

MÉTÉO

Aujourd'hui: nuageux avec risque de bruine verglaçante en matinée. Aperçu pour vendredi: ensoleillé.

Min.: - 2 Max.: 2

Livraison domicile \$2.75 par semaine. Semaine: 50 cents — Samedi: \$1.00

JEUDI

La Voix de l'Est

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP. SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

1220

LA SEIGNEURIE
DE SHEFFORD

300 Terrains au coeur
du Mont-Shefford

777-8888 372-1499

SI LA VUE VOUS INTÉRESSE!

C-26456

VOL. 55 — NO 154 — GRANBY, 4 janvier 1990

Davignon: confiance aveugle envers les administrateurs

— page 3



L'ex-Bison Eric Desjardins met en échec Dimitri Mironov au Soviet, hier soir, au Forum. Le match s'en terminé 2 à 1 en cours de la première période du match Canadien-Ailes du Soviet pour Montréal.

photo PC

Le général Noriega: se livre

— page 10



Le scanner de BMP: Paradis approuvé

— page 6

Le Canadien vient à bout des Ailes du Soviet

— page 23

**Pour tous
vos voyages
en groupe**

- pour skier au Mont Ste-Anne
- pour aller au Forum voir les Canadiens ou pour suivre les Bisons
- pour une visite à Walt Disney
- pour vous rendre aux parties du temps des Fêtes

1 SEULE SOLUTION
Nos fourgonnettes 7 à 15 passagers
Demi-tarif du lundi au vendredi midi

Hertz

On va de l'avant pour vous plaire.

Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.

Pour information: **HERTZ GRANBY (Estrie Toyota Inc.)**

6, chemin Irwin, Granby 378-8404

375-0200 Christiane Jodoin

L-02828

Une erreur inexplicable qui s'est glissée dans le texte final de la convention collective des infirmières pourrait coûter des dizaines de millions \$ aux hôpitaux et autres établissements de santé et, ultimement, au gouvernement du Québec.

Le directeur général du Comité patronal de négociation du secteur de la santé et des services sociaux (CPNSSS) Jacques Paradis a reconnu qu'il avait avisé, un peu avant les Fêtes, la direction de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) de l'existence d'une «coquille» dans le texte qui traite de la prime de fin de semaine.

L'erreur avait, semble-t-il, été repérée dans les jours qui ont suivi la distribution de la nouvelle convention dans les établissements du réseau de la santé, à la mi-décembre.

Le texte qui a été déposé au ministère du Travail, et qui a valeur légale, «ne reflète pas l'intention des parties», a déclaré M. Paradis et «accorde aux infirmières un montant plus élevé que ce que nous leur avons consenti».

La prime de fin de semaine est

Les infirmières pourraient faire un coup d'argent sur le dos des hôpitaux

À cause d'une erreur de rédaction dans la convention collective

de «quatre pour cent du salaire de base», dit le texte de la convention. Selon M. Paradis, le texte aurait dû se lire: «quatre pour cent du salaire journalier de base».

En l'absence du mot «journalier», c'est le salaire hebdomadaire qui est le salaire de base, ce qui fait une différence énorme. La rumeur fait état de chiffres importants, mais il n'a pas été possible d'obtenir une évaluation précise des sommes qui seraient en cause, de l'ordre de plusieurs dizaines de millions \$.

Le calcul devrait en être complété dans les prochains jours, a simplement dit M. Paradis.

De toute façon, «ça ne nous apparaît pas inquiétant, a-t-il poursuivi. Ce n'est pas l'habitude de la FIIQ d'exploiter ce genre de situation».

Le CPNSSS a d'ailleurs proposé à la FIIQ d'amender la nouvelle convention et de la rendre «conforme à l'intention des parties».

Mais la FIIQ, dont les 42 000 membres subissent depuis plusieurs semaines les effets répressifs de la loi 160 et qui ne cachent pas leur mauvaise humeur, a indiqué qu'elle n'avait pas l'intention, «dans les circonstances», de rouvrir la convention.

Tout au plus, les dirigeantes des infirmières ont-elles fait savoir au porte-parole patronal qu'elles étaient ouvertes à d'éventuelles propositions, qu'elles s'attendent à recevoir en début d'année.

«Je ne pense pas que les infirmières qui ont travaillé deux ans de temps le week-end et la nuit pour accumuler leur ancienneté et qui la voient réduite à zéro par la loi 160 soient prêtes à faire des compromis», a simplement déclaré une agente d'information de la FIIQ, Mme Christine Marceau.

Réactions

Pour le ministre Marc-Yvan Côté, «il est clair que le pourcentage de la prime de fin de semaine, comme celles de soir et de nuit, se calcule sur le salaire gagné pour le temps travaillé durant cette période».

C'est le seul commentaire qu'a formulé hier le ministre de la Santé et des Services sociaux dans le communiqué qu'il a émis au sujet de la coquille qui s'est glissée dans la convention collective des infirmières et infirmiers.

«Ca représente tellement des gros montants que ça n'a pas de sens», commente pour sa part M. Jocelyn Dumas, chef de cabinet du président du Conseil du trésor, Daniel Johnson.

«Prenons une infirmière qui a un 'bac' et un salaire de base annuel de 40,000 \$ et qui ne travaille que la fin de semaine. Elle va aboutir avec un revenu annuel de 273,000 \$. Ca n'a pas de sens. Ce n'est pas du tout cela qui était l'intention des négociateurs.»

Le secrétaire général du Conseil du trésor, Denis Bédard, ainsi que M. Dumas admettent tous deux l'existence de la coquille, mais n'en pensent pas grand-chose et affirment qu'il ne s'agit pas d'un précédent.

Depuis que la Fonction publique et parapublique est syndiquée et que le gouvernement du Québec négocie avec elle, il était inévitable que des coquilles se glissent de temps à autre dans les contrats de travail, ont admis les deux hauts fonctionnaires.

Il s'agit d'une erreur grossière, a expliqué M. Dumas. «Ce n'est pas compliqué à régler, ça peut se faire de façon très informelle, sur un simple coup de téléphone, quand il y a entente entre les parties».

Habituellement, c'est interprété à l'amiable, dit M. Dumas.

«Si l'autre partie veut en faire une cause, c'est son problème. Le gouvernement va défendre son point de vue», a conclu M. Dumas.

Perron demandera à recouvrer sa liberté

MONTREAL
Presse canadienne

C'est la semaine prochaine que les avocats de Gilles Perron déposeront leur avis d'appel et leur requête pour permission d'en appeler en Cour d'appel du Québec. Ils ajouteront à leurs documents une requête pour remise en liberté afin que leur client sorte du pénitencier en attendant la décision des juges.

Le 22 décembre, un jury de sept femmes et cinq hommes a déclaré Gilles Perron, 49 ans, coupable du meurtre prémédité de sa femme Michelle, retrouvée morte dans le stationnement de la polyclinique Concorde, à Laval, le 15 décembre 1987.

Perron est présentement détenu au centre Parthenais et, à la fin du mois, il doit être transféré au centre de réception Archambault. Là, pendant trois mois, on l'«évaluera» en vue d'un transfert dans le pénitencier où, en principe, il restera jusqu'à l'âge de 74 ans.

Perron, on le sait, avait obtenu au mois de mai la permission de demeurer en liberté jusqu'à la fin de son procès, ce qui

est exceptionnel pour un accusé de meurtre.

Cette fois-ci, en appel, il aura davantage à faire s'il veut retrouver sa liberté provisoire. En effet, ayant été déclaré coupable par un jury, il n'est plus présumé innocent, et c'est maintenant sur ses épaules que repose le fardeau de la preuve.

Perron doit prouver premièrement qu'il a un motif sérieux d'appel et qu'il a certaines chances de succès. Deuxièmement, il doit pouvoir garantir qu'il ne prendra pas la poudre d'escampette. Finalement, et cela est plus difficile maintenant qu'il a été reconnu coupable, il doit démontrer que l'intérêt public ne requiert pas nécessairement qu'il soit incarcéré pendant l'appel.

Me Jean Dury, un des avocats de Perron, ne s'attend pas à ce que la Cour d'appel tranche l'appel sur le fond avant la fin de l'année. Il croit par contre que d'ici un mois, la Cour aura décidé si Gilles Perron sera remis en liberté en attendant que l'appel soit tranché.

Patrimoine familial: 6000 couples imitent la ministre Gagnon-Tremblay

Suzanne Dansereau

QUEBEC
Presse canadienne

Monique Gagnon-Tremblay n'est pas la seule: près de 6000 couples mariés se sont soustraits à la Loi 146 sur le partage du patrimoine familial que la ministre a fait adopter en pleine controverse voilà à peine six mois.

Au 24 décembre 1989, 5780 couples étaient allés chez le notaire pour s'assurer que la loi ne s'appliquerait pas à eux. «C'est énorme», dit-on au ministère de la Justice, section du tribunal des régimes matrimoniaux. La loi est soit mal comprise, soit impopulaire, tente-t-on d'expliquer.

Ce qui apparaît certain, selon M. Jean-Yves Brousseau, du tribunal administratif des régimes matrimoniaux, c'est que le nombre de couples voulant fuir

cette loi va augmenter en 1990. Lors de son entrée en vigueur, fin juin, à peine une centaine de couples ont rempli une convention d'exclusion pour se soustraire à la loi. Mais au fil des mois, les demandes ont augmenté sans cesse et on s'attend à ce qu'elles aient atteint 6000 au 31 décembre 1989.

C'est la loi même qui permet l'exclusion: les couples qui ne veulent pas y adhérer ont 18 mois, à partir du 1er juillet 1989, pour faire les démarches nécessaires auprès d'un notaire.

Rappelons que la Loi 146 oblige les couples à séparer en parts égales, lors de la dissolution du mariage, tous les objets qui font partie de ce qu'on appelle le patrimoine familial — lequel comprend notamment les résidences principale et secondaire, les meubles, la voiture et les ré-

gimes de retraite.

La ministre responsable de cette loi, Monique Gagnon-Tremblay, maintenant ministre de l'Immigration, s'est elle-même prévalu de ce droit d'exclusion pour son mariage. Embarrassée, elle avait répondu que sa situation était particulière.

La Chambre des notaires n'est pas surprise du nombre élevé de couples qui se soustraient à la loi. «Cela confirme que nous avions raison. Cette loi n'a pas d'allure», s'est exclamé hier le président de la Chambre, Me Jean Lambert. «Le législateur est venu perturber les relations matrimoniales.»

Selon lui, les Québécois ne veulent pas se faire imposer cette loi, qui bafoue le droit des couples de conclure le contrat de mariage qui leur convient.

LOTTO 6/49

2-14-40
41-43-46
comp. 16

LA QUOTIDIENNE

540
9835

SOMMAIRE

Agenda	12
Bernard Brodeur	10
Commentaires	8
Décès	19
Économie	14
Jeux	18
Petites annonces	16
Sports	20
Statistiques	22

Le super dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours

Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 3679

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard
TRÉSORIER ET
DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thourin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Real Marchessault

DIRECTEUR DU MARKETING
Rheume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Davignon: Bell et Grenier pas prêts à jeter la pierre

La présidente surprise par certaines révélations

COWANSVILLE



Nicole Paquette

Les élus de Davignon affichaient une confiance absolue envers leurs administrateurs. Et aujourd'hui encore, malgré les révélations de la commission d'enquête, les Lutgarde Bell et Jean Grenier hésitent encore à jeter la pierre à leurs employés.

La présidente de Davignon et le président de l'exécutif ont témoigné hier devant la commission d'enquête. Comme l'ex-présidente France Lambert avant eux, ils ont admis leur ignorance dans plusieurs dossiers, qu'il s'agisse d'achat de bovins pour 180 000 \$ à la base de plein air, d'une dette de la base envers la commission scolaire ou du paiement de travaux effectués à la base de plein air.

Mme Bell et M. Grenier, qui approuvaient le registre de chèques à différentes époques, ont déjà autorisé la commission scolaire à payer des comptes de la base de plein air. Mais selon les indications obtenues à l'époque, ils croyaient que la CS Davignon utilisait pour ce faire les revenus de la base.

«J'ai toujours supposé qu'on payait pour la base à même l'argent qu'on recevait en dons ou en

subventions», a expliqué Lutgarde Bell, qui siège à la commission scolaire depuis 1975.

La présidente a paru surprise d'apprendre tout ce que la commission scolaire a payé en bout de ligne, des vaches aux planches à voile. «Ah bien là, vous me dépassez», a-t-elle lancé au commissaire Claude Gagnon, en apprenant que la CS Davignon avait même déboursé 10 000 \$ pour être actionnaire d'un boeuf reproducteur.

Commissaire depuis 1983 et président de l'exécutif depuis 1987, Jean Grenier faisait confiance aux administrateurs pour répartir les dépenses de la base et de la commission scolaire.

«Quand notre directeur général ou le directeur de service nous présentait le registre de chèques, on n'avait pas de raison de croire qu'on s'en faisait passer des vites... D'ailleurs, je ne dis pas qu'on s'en est fait passer», a-t-il déclaré. «On avait pris pour acquis que tout ça fonctionnait bien, que ça fonctionnait selon les normes», a-t-il poursuivi.

Il n'y a pas que les dépenses liées à la base de plein air qui aient échappé aux élus. Les commissaires n'ont pas été davantage consultés lors des travaux d'aménagement de la Société de formation industrielle de l'Estrie à la polyvalente Massey-Vanier. Ils n'ont rien su des soumissions fictives. Ils n'ont pas voté non plus la prime de 25 000 \$ payée par la CS Davignon et le District of Bedford à l'entrepreneur Jean-Guy Simard.



Jean Grenier, président de l'exécutif.

«J'aurais aimé ça le savoir. C'aurait dû être soumis à tout le monde (aux commissaires)», a commenté Lutgarde Bell.

Confiance

Les deux élus se sont montrés malgré tout réticents à condamner leurs cadres, hier. Ainsi, Jean Grenier avait bien du mal à admettre qu'une copie de résolution avait été forgée de toute pièce, même s'il ne pouvait retrouver l'original dans les procès-verbaux posés devant lui.

«Si c'est correct ce que vous



Lutgarde Bell, présidente de la commission scolaire Davignon.

photo d'archives

avancez, et si c'est vraiment ça que ça démontre, c'est illégal», a-t-il dit, refusant de conclure catégoriquement dans le même sens que Me Gagnon.

Au terme de son témoignage, Jean Grenier a réitéré son appui aux administrateurs. Il dit attendre les preuves avant de conclure à des mauvaises actions de la part des cadres.

«J'ai eu confiance pendant sept ans, je ne vois pas pourquoi ma confiance tomberait. Si des choses ont été faites, c'est dû à l'ignorance, à l'habitude. J'espère

qu'ils (les administrateurs) ont agi de bonne foi... je le pense à 99%...»

Pour sa part, Mme Bell n'a admis que du bout des lèvres l'idée d'un contrôle plus serré des cadres. Par exemple, le directeur général autorise les dépenses de ses subordonnés, mais personne ne fait de même avec lui.

«Aimeriez-vous ça, si vous étiez directeur général, que je vérifie vos comptes?», a-t-elle déclaré abruptement, visiblement irritée par ces questions.

«Ils pourraient se mettre à douze pour vérifier mes comptes, si j'étais DG», a rétorqué Claude Gagnon, rappelant que c'est le conseil des commissaires qui possède l'autorité suprême dans une commission scolaire.

Soumissions fictives

Le directeur du service pédagogique, Donald Proteau, a par ailleurs convenu hier que les soumissions factices faites lors de l'aménagement de SOFIE à la polyvalente avaient pour but d'obtenir une subvention promise par Québec. De même, il a reconnu que la copie de résolution certifiée, qui désignait Jean-Guy Simard comme le plus bas de trois soumissionnaires, était inexacte.

Donald Proteau a toutefois nié toute participation aux soumissions bidons. Il s'est intéressé au projet parce que les rénovations touchaient aussi les locaux des options professionnelles, qui devaient être prêts pour le 1er septembre. Il a mis le dossier en branle en réunissant notamment l'entrepreneur Jean-Guy Simard et l'architecte André Riopel, tous deux désignés par le directeur général Fernand Barsalou. Donald Proteau a participé à la négociation du prix avec M. Simard, mais affirme n'avoir jamais eu connaissance de l'appel d'offres fictif.

La commission d'enquête poursuivra ses travaux aujourd'hui, à 14h, avec le témoignage du notaire Pierre-Marie Dion.

Deux grévistes de la faim à l'hôpital

MONTREAL
Presse Canadienne

Deux des 17 grévistes de la faim qui demandent carte blanche au ministère de l'Immigration pour la réunification immédiate de familles latino-américaines, ont été conduits à l'hôpital Notre-Dame, de Montréal, hier, peu après que M. Benoit Tremblay, député conservateur de Rosemont soit venu proposer son aide pour dénouer la situation.

Les infirmiers d'Urgence-Santé sont venus chercher Juan Aguilera, 40 ans, et Harold Ortegarey, 28 ans, en fin de journée pour les conduire à l'hôpital.

M. Aguilera, un Chilien venu au Québec en août 1988, fait la grève depuis le 13 décembre, comme quatre de ses 16 confrères. Il souffre d'étourdissements, de maux de tête et de reins. Il est

extrêmement faible. M. Ortegarey, originaire du Nicaragua, fait la grève depuis le 27 décembre et a cessé de boire pendant de nombreuses heures la semaine dernière, ce qui l'a beaucoup affaibli, a fait savoir Juan Iturriaga, porte-parole des grévistes. Il est probable que les deux malades cessent la grève.

Quatre autres grévistes fort mal en point, Yolanda Oporto, 44 ans, Yolanda Hernandez, 41 ans, Julian Castro, 43 ans, et Alfredo Chacon, 34 ans, ont refusé l'aide d'Urgence-Santé.

Trois grévistes ont aussi décidé de faire la grève sèche, Mme Oporto, Armando Barrios, du Guatemala, et Anne-Marie Boulay, une des trois personnes de nationalité canadienne qui sympathisent avec les 14 latino-américains en attente du statut de

réfugiés. On a appris en fin de journée hier qu'un autre Canadien s'est ajouté au groupe, Jean-Guy Bouchard, un massothérapeute de 29 ans, qui supporte moralement les grévistes depuis le début, dit-il.

Les grévistes, qui représentent environ 250 cas de familles séparées, ont déjà refusé l'offre d'Immigration Canada de traiter en cinq jours, durant la semaine du 15 janvier, les 50 dossiers les plus graves.

Ils mettent surtout en question la rapidité du travail des fonctionnaires d'Immigration Canada en poste dans leurs pays d'origine.

Ils ont aussi refusé l'aide conditionnelle que leur proposait le député conservateur Ricardo Lopez, mardi. Ils disent vouloir des garanties que leurs familles

puissent venir les rejoindre le plus tôt possible, sans égard à la vitesse du traitement de leur propre dossier de réfugié, a expliqué M. Iturriaga. Ils veulent être en famille par dessus tout, quitte à se voir refuser le statut de réfugié, en famille, et à devoir quitter le Canada, en famille, s'il le faut, a ajouté le porte-parole.

Durant l'après-midi hier, le député conservateur Benoit Tremblay est donc venu proposer un compromis: envoyer dès demain des télex aux ambassades canadiennes afin d'ouvrir immédiatement des enquêtes là-bas, a expliqué M. Iturriaga. Cette proposition doit toutefois être entérinée par le bureau de la ministre, Barbara McDougall. Une décision devrait être rendue aujourd'hui, a ajouté le porte-parole des grévistes.

LE SOURIRE MATINAL

Maman, dépêche-toi avec la brosse à dents. Il faut que je nettoie la cage du hamster.

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Livraison
Galeries de Granby

L2252



SURVOL

Discussion sur les conséquences des abus sexuels

COWANSVILLE — Le CLSC La Pommeraie et le Pigeon Hill Bruideen Peacemaking Centre invitent la population à une discus-

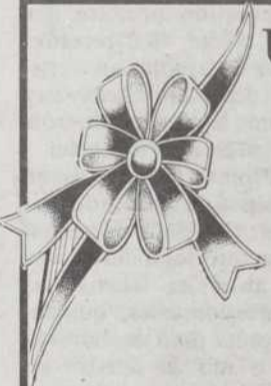
sion sur les conséquences des abus sexuels et de l'inceste. Des films seront présentés durant la soirée; la rencontre se déroulera en anglais. L'activité aura lieu le 10 janvier à 19h30, au CLSC de Cowansville, 112 rue Sud. Pour information, téléphoner au 263-2522 ou 248-2524.

Amoncellements d'ordures

Depuis le 29 décembre, à Granby, un grand nombre d'immeubles de plus de cinq logements sont dépourvus de bac à ordures extérieur, avec le résultat que les sacs verts s'empilent là où se trouvaient les bacs communautaires. A la Ville de Granby, on assure cependant que tout sera rentré dans l'ordre le 15 janvier, c'est-à-dire au moment

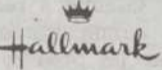
où le nouvel éboueur de la municipalité, M. Jean-Denis Gagné, de Sainte-Cécile-de-Milton, aura fini de remplacer les 273 bacs récemment enlevés par son prédécesseur, la firme Jarbec, de Granby. Incidemment, en effectuant sa dernière tournée d'enlèvement des ordures, la compagnie Jarbec, dont le contrat se terminait le 31 décembre, a

récupéré tous les bacs qui lui appartenaient et qu'elle louait aux propriétaires d'immeubles à logements. D'ici à ce que tous les nouveaux bacs aient été installés, M. Gagné promet qu'entre les tournées régulières, il fera diligence pour éviter les gros amoncellements de sacs à ordures.



Un cadeau à découvrir

LA BOUTIQUE A TOUT


Cartes de souhaits

179 - A Principale, Granby 777-3040

L-01754

Vente fin de saison

Jusqu'à

50%

de rabais



LA BONNETERIE

Mod'Enfant

Mode pour enfants de 0 à 16 ans

**13, rue Centre, Granby
372-2562**

L1964



Résultats



Tirage du 90-01-03

2	3	5	10	11
14	16	18	26	32
33	35	38	41	43
52	55	61	65	67

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

PROCHAIN TIRAGE: 90-01-05

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

L'avenir de l'hôpital de Waterloo: Paré consultera

Jacqueline de Bruycker

WATERLOO

Coiffant le chapeau d'arbitre, le député Roger Paré entreprendra au cours des prochains jours une vaste tournée de consultation à Waterloo. A l'agenda des discussions, un seul sujet, mais porteur de polémique: la privatisation du Centre hospitalier.

«J'ai l'intention de prendre tout le temps qu'il faudra pour faire le tour des différents intervenants et prendre connaissance de leurs arguments. Les partisans comme les adversaires de la privatisation auront tout le loisir de s'exprimer, j'espère que ça va générer une bonne discussion», indique Roger Paré.

Le député de Shefford précise que son intervention ne répond qu'à un objectif: assurer à Waterloo un maximum de services tout en répondant aux besoins et desirs de la population.

«Etablissement privé ou public? Il s'agit de trouver la structure qui corresponde le mieux au milieu», précise-t-il, abordant le dossier avec neutralité. «Je n'ai aucun a priori, je suis ouvert à toutes les options et prêt à les entendre. Ce n'est qu'après avoir minutieusement soupesé le pour et le contre des arguments que je me brancherai.»

En même temps qu'il prêtera l'oreille aux revendications des Waterlois, Roger Paré presse le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté, de tenir lui aussi une consultation publique avant de prendre la moindre décision.

Mais du même souffle, il prévient le ministre: pas question de traiter à la pièce le dossier du Centre hospitalier de Waterloo. «Il est important, essentiel même que le gouvernement fasse préalablement connaître ses orientations vis-à-vis le principe de la privatisation dans le domaine de la santé. Qu'il dépose comme prévu, au printemps, son avant-projet de loi, après on verra», enchaîne-t-il.

Le Parti libéral a déjà dans le passé indiqué son «ouverture» à l'égard de la privatisation, mais sans oser jusqu'à présent en faire une ligne de conduite officielle, scellée par une législation.

«Pourquoi en est-on là aujourd'hui?», questionne-t-il jetant un regard sur le dossier du Centre hospitalier de Waterloo. «Ce n'est pas parce que les patients, les travailleurs, l'adminis-



Roger Paré

tration ont exprimé le besoin de privatiser l'institution. Non, la raison est tout autre. Au départ, c'est un problème de direction et de gérance.»

Et il rappelle que quand le directeur général, M. Larocque, a quitté ses fonctions en juin dernier, le Conseil de la Santé et des Services sociaux de la Montérégie avait invité l'hôpital à combler le poste par le biais d'un rapprochement administratif avec un autre établissement du réseau.

«Il s'agissait tout simplement de partager un directeur général avec un autre hôpital ou un centre d'accueil de la région, une mesure dictée par des raisons d'économie. Mais craignant que ce directeur puisse être une personne de Granby, le Conseil d'administration s'est mis en quête d'une autre alternative..., c'est alors que l'offre d'achat de George Courville est arrivée dans le décor», affirme Roger Paré. C'était en fait la troisième offre d'achat déposée par George Courville depuis qu'en 1973, il s'est dessaisi de l'hôpital de soins prolongés, qu'il avait lui-même fondé huit ans plus tôt.

Et le député de Shefford ne manque pas de souligner la riche expérience accumulée dans le domaine de la santé par le couple Courville ainsi que la qualité du service qu'il procure aux pensionnaires de ses centres d'accueil tant à Waterloo qu'à Laval. «Ce n'est pas à ce niveau-là que la question de la privatisation de l'établissement se pose», conclut-il.

“Maintenant je suis très bien dans ma peau grâce à Nutri-Système. Je suis très heureuse.”

— Hélène Choquette, Granby



Le Programme complet de Nutri-Système comporte:

- Perte de poids rapide, facile et sécuritaire
- Programme de modification fondamentale du comportement
- Aucune nécessité de compter les calories
- Surveillance individuelle par des professionnels

Notre cliente
Hélène Choquette
a perdu 18 livres et
4 pouces à la taille

3 SEMAINES POUR

49\$*

Appelez dès aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligation

777-3636

Plus de 1400 cliniques à travers le monde

nutri/système
cliniques minceur

* L'offre spéciale comprend les services Nutri-Système et ne comprend pas le coût des aliments exclusifs, le programme de maintien et les livres. Pour les nouveaux clients seulement.



Il faut que

J'ARRÊTE

- Cigarettes, stress, poids
- Traitement sans douleur
- Excellents résultats

CENTRE LASER SANTÉ

351 Boivin, Granby 777-3633

L-03212

L3214



AVIS DE CORRECTION

En raison de difficultés d'approvisionnement, vous ne pourrez vous procurer les RAISINS ROUGES FLAME SANS PÉPINS annoncés en page 10 de notre circulaire du 1er au 6 janvier 1990.

De plus, veuillez noter que le prix des filets de mahi-mahi annoncé en page 15 de notre circulaire est de 1.10\$/100 g ou 4.99\$/lb.

Nous nous excusons de tout inconfort causé à notre clientèle.

L2288

Paradis applaudit à l'achat d'un scanner par BMP

Jacqueline de Bruycker
COWANSVILLE

Rompant le silence, Pierre Paradis applaudit à la mise en place d'un tout nouveau scanner à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Une installation qui s'est déroulée à la sauvette et, semble-t-il, sans l'autorisation du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Dans un court communiqué émis le 28 décembre à la suite de sa visite à BMP, le député-ministre de Brome-Missisquoi s'est dit «heureux que la région procède à la mise en place d'un scanner. Pour la population de Cowansville-Granby, le rattrapage par rapport à d'autres ré-

gions s'avérait fort nécessaire.»

En aucun temps, il ne relève les accusations lancées il y a quelques jours à peine par Granby. En apprenant que Cowansville avait décidé de bafouer toutes les règles du jeu et de faire cavalier seul, le directeur général du Centre hospitalier de Granby, Paul Bergeron, n'avait pas hésité à accuser BMP d'agir dans l'illégalité et à réclamer séance tenante la tenue d'une enquête.

Une revendication à laquelle le député de Shefford, Roger Paré, avait fait écho, évoquant même la possibilité d'une mise en tutelle.

«Nous avons rencontré le ministre Paradis le 27 décembre dernier. Ça n'a rien d'exceptionnel, on se voit tous les deux mois.



Pierre Paradis

Cette fois, il est venu à BMP à notre demande, il y a eu plusieurs sujets d'abordés, dont l'implantation du scanner. Il en a visité les installations et s'en est dit heureux. Ce qu'il répète d'ailleurs dans son communiqué. Et c'est la première fois qu'il prend publiquement position dans ce dossier», explique Mario Cyr, directeur général de BMP.

Quelques jours avant Noël, M. Cyr avait confirmé à un journaliste de CHEF radio qu'un scanner flambant neuf avait bel et bien fait son entrée dans l'établissement cowansvillois, mais sans fournir plus de détails, ni surtout sans expliquer pourquoi BMP avait décidé de ne pas tenir compte des procédures habituelles, qui commencent par un OK de Québec... Au surlendemain de Noël, Pierre Paradis a pu, selon Mario Cyr, admirer le nouvel équipement, sans questionner — du moins dans son communiqué de presse — la façon dont Cowansville avait réussi à mettre la main dessus. Pendant ce temps, de l'autre côté de l'autoroute, Granby ameutait le public et criait au scandale.

C'est un terrain sur lequel M. Cyr refuse de s'engager, promettant que toutes les questions recevront bientôt leur réponse. «Une conférence de presse sera incessamment tenue et alors vous saurez tout», lance-t-il.

Enquête

Toujours dans son communiqué, le ministre Paradis souligne que les dirigeants de l'hôpital BMP lui ont demandé une rencontre avec son collègue, le ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Marc-Yvan Côté.

La présidente du Conseil d'administration, Jane Latter-Beaudoin et le directeur général, Mario Cyr, «souhaitent en effet avoir un entretien avec le ministre Côté afin de lui demander d'instituer une enquête publique sur tous les faits se rapportant à l'acquisition et à la mise en opération du scanner dans la région Cowansville-Granby».

Un paragraphe qui chatouille les oreilles de Mario Cyr, qui une fois informé du contenu du communiqué de Pierre Paradis a jugé bon d'émettre à son tour un communiqué. Et l'enquête cesse d'être publique pour prendre l'allure d'une étude destinée à «faire la lumière sur toutes les circonstances de l'acquisition du scanner ainsi que sur le rapport coût-bénéfice pour la population de la région de Granby-Cowansville».

Une justification après coup du geste posé par BMP? «Si on veut», réplique Mario Cyr.

A défaut du député-ministre de Brome-Missisquoi, qu'il a été impossible de joindre au téléphone hier, son attachée de presse, Sylvie Marier a souligné qu'en employant les mots «enquête publique», Pierre Paradis pensait seulement «à faire connaître à la population les différents éléments qui ont entouré l'achat, l'implantation du scanner.»

Pâtes et papiers: des mesures visant à réduire la pollution

OTTAWA
Presse Canadienne

Des mesures plus strictes de contrôle de la pollution dans l'industrie des pâtes et papiers seront appliquées ce printemps, a confirmé hier le ministre de l'Environnement Lucien Bouchard.

La réglementation est destinée à éliminer les émanations de dioxine et de furane — source de cancer — en provenance des usines et sera mise en vigueur au cours des quatre prochaines années, a annoncé le ministre dans un communiqué de presse.

Le communiqué a confirmé les détails d'un projet déjà esquissé dans une lettre adressée par M. Bouchard aux responsables des compagnies de pâtes et papiers du Canada.

Une organisation représentant la plupart de ces compagnies a quant à elle indiqué que l'industrie travaillait déjà à réduire la quantité de pollution dont elle est responsable.

Les compagnies de pâtes et papiers ont en effet consacré quelque \$1.2 milliard à des programmes de réduction à un niveau non détectable des émanations de dioxine et de furane produites par leurs usines, a indiqué M. Louis Fortier, directeur de l'information publique auprès de l'Association canadienne des pâtes et papiers.

«Il ne fait aucun doute dans nos esprits que l'industrie partage avec les Canadiens une importante responsabilité face à l'environnement», a déclaré M. Fortier à Montréal.

JUSQU'À 50% DE RABAIS!

VENTE

Baïlle Baïlle 89

Le Manhattan \$299

Le Ritz \$199

Literie jusqu'à 40% de réduction

TOUS NOS LITS D'EAU GARANTIS À VIE

POUR AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS EN ÊTES PROPRIÉTAIRE

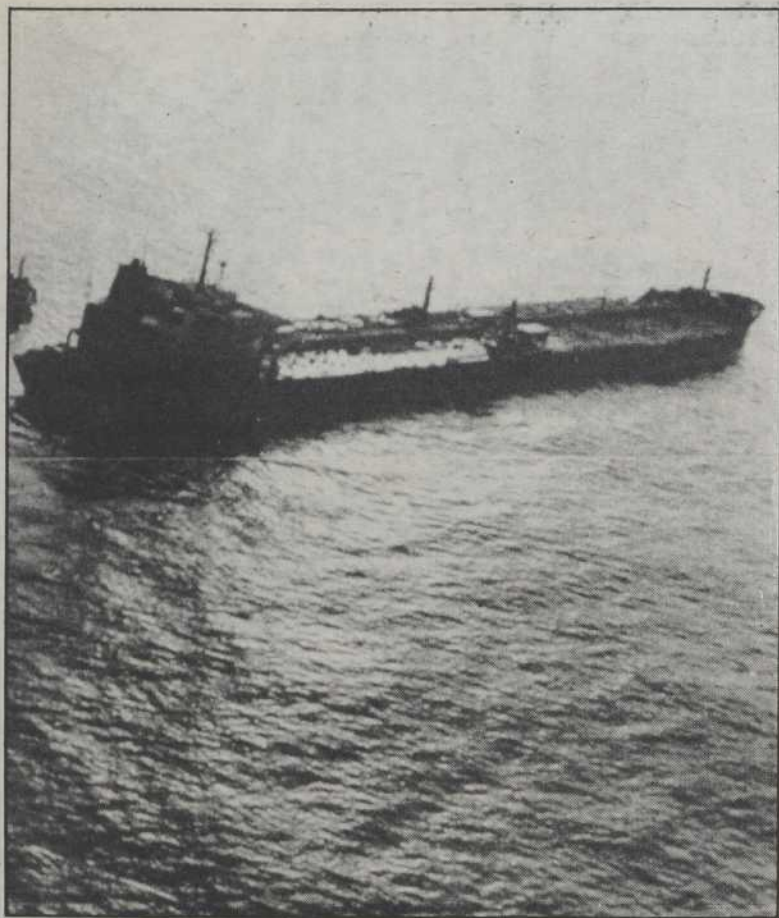
PROFITEZ DE NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX!

Lits d'eau Bonne Nuit

POINTE-CLAIRE • MONTRÉAL • LAVAL • BROSSARD • VALLEYFIELD • JOLIETTE • TROIS-RIVIÈRES • VILLE ST-LAURENT • REPENTIGNY

243 rue PRINCIPALE, GRANBY 375-5073

L-02837



On continuait, hier, à remorquer le Kharg-5 qui se vidait toujours du pétrole qu'il contient.

Marée noire: les côtes du Maroc moins touchées que prévu

RABAT
Agence France-presse

Le danger d'une marée noire massive semble écarté sur le littoral du sud-ouest du Maroc, la nappe initiale de pétrole estimée à 65 000 hectares s'étant fragmentée, estimaient les experts mercredi soir, tandis que se poursuivait, à plus de 500 km des côtes, le remorquage du Kharg-5.

Toutefois, des vents assez forts, atteignant des pointes de 45 km à l'heure, faisaient craindre que des plaques de pétrole brut, proches d'une vingtaine de km, soient poussées vers le rivage, notamment à Oualidya, où des dispositions ont été prises pour protéger les parcs à huîtres.

A l'heure actuelle, le pétrole n'a pas touché les côtes. Le danger pourrait d'ailleurs diminuer progressivement en raison de l'amélioration de la météo prévue pour les prochains jours.

Le pétrolier iranien Kharg-5 a pu continuer, mercredi, d'être remorqué en pleine mer, malgré de mauvaises conditions météorologiques, alors que le Maroc et l'Espagne rejettent les accusations de la société néerlandaise de renflouage Smit Tak, selon lesquelles ces deux pays auraient refusé d'abriter le bâtiment sinistré après l'explosion du 19 décembre.

Fuite continue

C'est maintenant à plus de

500 km du Maroc que trois bâtiments — un britannique, un espagnol, un hollandais — ont pris en charge le Kharg 5, a-t-on appris de source marocaine. De même source, on précisait que le bateau, qui a environ 200 000 tonnes de brut dans ses soutes, continuait de perdre de sa cargaison, au rythme de deux tonnes par heure.

A Rotterdam, un porte-parole de Smit Tak avait pourtant affirmé mercredi matin «qu'il n'y avait pas eu de fuite depuis 36 heures», mais que le Kharg-5 avait «été très fortement endommagé par la tempête». Il a par ailleurs précisé que le pétrolier était dirigé vers les Iles du Cap Vert, pour être mis à l'abri.

Rabat et Madrid ont été amenés à ce sujet à réfuter les déclarations de la firme néerlandaise, qui leur imputaient la responsabilité des tribulations du bateau. Un responsable espagnol a indiqué que l'Espagne avait seulement «posé certaines conditions» pour que le bateau soit amarré dans un des ports, mais n'avait pas reçu de réponse.

Quant au ministre marocain des Pêches maritimes, M. Bensalem Smili, il a contre-attaqué en dénonçant la «carence» de Smit Tak. Il a révélé que le gouvernement marocain avait engagé une démarche officielle auprès du gouvernement de La Haye pour qu'il invite la société «à mettre fin à ses tergiversations».

LES PUCES EN FOLIE

VENTE

DE FERMETURE

du 4 au 8 janvier



70%



de réduction

à la caisse sur tous vos achats

Profitez
des dernières journées de magasinage

On ferme le 8 janvier

Hâtez-vous! Plus que 5 jours seulement

LES PUCES EN FOLIE

158 Principale (ancien Greenberg)

Granby

L3229

Valère Audy



Une voie de ceinture plus achalandée et moins rapide

Un commentaire publié à la mi-décembre relevait les coûts de la 139. Les victimes des tragédies survenues sur cette route en deux ans ont coûté tout près de \$15 millions à la société québécoise. Pour faire de David-Bouchard un véritable boulevard à quatre voies avec viaducs et aménagements aux intersections du boulevard Industriel et de la rue Cowie, il en coûterait \$11 millions. Mais ces aménagements ne sont vraisemblablement pas pour demain.

Pour les prochaines années, Granbyens et autres usagers devront donc se contenter de ce qui existe comme chaussée... et des feux de circulation qu'on continue d'ajouter sur David-Bouchard. Après ceux de Principale, de Cowie, du boulevard Industriel, en voilà aux intersections Simonds, Reynolds et St-Hubert avant d'arriver à ceux de Dufferin.

Ces intersections sont toutes si achalandées et dangereuses, à certaines heures en tout cas, qu'il est difficile de reprocher aux autorités concernées d'y installer des feux de circulation. Ces lumières contribuent assurément à la sécurité de ceux qui empruntent ou croisent ce boulevard.

Mais avec la multiplication des feux de circulation, le boulevard Bouchard est de moins en moins «la voie de ceinture rapide» que Granby a tant cherché à se donner et à prolonger. Cela parce que le Canton a pris une expansion d'une ampleur insoupçonnée au-delà du boulevard et que les viaducs et leurs aménagements sont trop coûteux.

Voilà qui est malheureux, même si ça se comprend. Ce pour la bonne et simple raison que la route 139 aussi connue sous le nom de boulevard David-Bouchard n'est pas que la voie d'accès de Granby à l'autoroute. C'est également le lien entre l'autoroute, ceux qui restent au sud de celle-ci et les gens du secteur Saint-Paul d'Abbotsford, Saint-Césaire et Rougemont avec le Zoo, le parc de la Yamaska, Roxton Pond, Roxton Falls, etc.

Éventuellement, c'est-à-dire le jour où les politiciens daigneront prolonger cette route en direction de Saint-Hyacinthe pour relier l'autoroute des Cantons de l'Est à la Transcanadienne, cette voie deviendra encore plus importante et achalandée. Faudra-t-il alors et à plus grands frais construire les viaducs qui semblent aujourd'hui si coûteux? Est-ce que ce sera possible?

En prévision de ce jour-là, il serait sans doute sage de n'ajouter aucune autre intersection à celles qui existent déjà (rue Denison, boulevard Industriel, rue Cowie et rue Principale) entre l'autoroute et l'intersection Simonds. Et la transformation de la 139 en véritable boulevard de l'autoroute jusqu'à la 112, ce qui coûterait à peine \$3 millions selon les données fournies, serait certainement appréciée des Granbyens et des autres usagers comme effort d'amélioration de la sécurité en attendant les viaducs et l'embranchement en direction de la Transcanadienne.

REVUE DE PRESSE

Les défis des Roumains

«Les réserves et condamnations de certains, confrontés à l'exécution rapide des Ceausescu, ne font qu'illustrer l'ignorance totale ou l'on était du climat qui régnait dans ce pays. Qui sommes-nous pour juger? Que faisait le monde libre pendant que la clique du dictateur affamait et décimait son peuple?», écrit **Martine R.-Corrivault** dans *Le Soleil*.

«Nous devons nous méfier des interprétations intempestives des événements et soutenir la renaissance d'une démocratie libre, poursuit-elle. En pensant qu'erreurs et bavures font aussi partie de l'apprentissage de la liberté.»

Selon **Jean-Claude Leclerc**, du *Devoir*, ceux qui auraient préféré une intervention directe des troupes du Pacte de Varsovie auraient accredité la thèse voulant que certains régimes, plus que d'autres, méritent d'être renversés de l'extérieur. «Pareille manoeuvre n'aurait guère réduit le nombre des victimes»

«Mais le défi principal qui attend le peuple roumain et son gouvernement sera de trouver une réponse humaine au problème social que posent non seulement les membres de la police secrète, mais tout ce qui constituait l'ancien régime.»



photo AP

Avant que Noriega n'accepte de se livrer à la justice américaine, des dizaines de milliers de personnes ont manifesté près de la nonciature où il avait trouvé refuge pour réclamer que l'ex-président soit remis aux États-Unis.

Noriega se livre à la justice américaine

Il sera inculpé de trafic de drogue

WASHINGTON
d'après AFP, AP et Reuter

Le président George Bush a annoncé hier soir que l'ancien homme fort du Panama, le général Manuel Antonio Noriega, s'était rendu volontairement aux autorités américaines et était en route pour les États-Unis, où il est recherché pour trafic de drogue.

Le président George Bush s'est adressé au peuple américain via la télévision, précisant que l'ancien homme fort du Panama serait traduit devant les tribunaux fédéraux de Floride qui l'ont inculpé pour trafic de drogue et blanchiment d'argent en février 1988. Manuel Noriega, appréhendé officiellement par des agents de la brigade américaine des stupéfiants (DEA) devait être transféré sur la base aérienne Homestead (Floride), a indiqué le président américain.

Le général a quitté l'ambassade du Vatican au Panama de son propre gré, accompagné du Nonce, Monseigneur Sebastien Laboa, a annoncé Joseph Spiteri, le secrétaire du Nonce.

Le général Noriega était réfugié depuis le 24 décembre dans l'ambassade du Vatican à Panama à la suite de l'invasion des forces américaines qui ont mis fin à 21 ans de régime militaire.

Selon des informations recueillies mercredi à Panama, le Vatican et les États-Unis étaient sur le point de conclure un accord concernant le général Noriega.

Un envoyé spécial du Vatican, Giacinto Berlocco, était arrivé mardi à Panama pour assister le Nonce apostolique dans ses négociations. Le secrétaire d'État adjoint, Lawrence Eagleburger, se trouve également depuis mardi au Panama.

L'opération «Juste Cause» qui avait mobilisé plus de 24 000 soldats avait pour principaux objectifs la restauration de la démocratie au Panama et la capture du général Noriega, bête noire des États-Unis.

Plus tôt dans la journée, plusieurs dizaines de milliers de personnes ont manifesté mercredi soir devant la nonciature apostolique à Panama pour demander au Vatican de livrer à la justice le général Manuel Antonio Noriega.

Les manifestants, dont beaucoup étaient vêtus de blanc ou portaient d'autres signes distinctifs des opposants à l'ancien régime panaméen — certains arboraient également le drapeau américain — se sont rassemblés malgré la forte chaleur à 16h30 locales sur l'avenue Balboa, en bord de mer.

Ils scandaient des mots d'ordre hostiles à l'ancien homme fort du pays et favorables à l'intervention des troupes américaines, qui ont mis fin à 21 années de régime militaire.

Les soldats américains, armés de fusils automatiques et déployés autour de la nonciature avec des chars et des véhicules blindés, ont empêché l'accès à la mission diplomatique. A aucun moment, les

manifestants n'ont tenté de forcer les barrages au cours de cette manifestation, qui s'est déroulée sans incident.

Au contraire, de nombreux jeunes Panaméens ont sympathisé avec les militaires américains, décrits par beaucoup, y compris les nouveaux dirigeants, comme «les héros et les libérateurs».

Juste Cause

Certains manifestants arboraient des bannières sur lesquelles était inscrit le nom de code de l'intervention des 24 000 soldats dépêchés par les États-Unis au Panama «Juste Cause» et les emblèmes des différents partis composant l'ADOC (Alliance démocratique de l'opposition civile).

L'un des orateurs, le journaliste Alberto Conte, qui est revenu cette semaine au Panama après trois années d'exil, a lancé de vives attaques contre l'Organisation des États américains (OEA), responsable à ses yeux de l'échec d'une solution politique au conflit panaméen.

Il a également fustigé les pays qui n'ont toujours pas reconnu le nouveau gouvernement de Guillermo Endara, mis en place grâce à l'intervention de Washington.

Le leader de l'ADOC avait remporté les élections présidentielles du 7 mai dernier, selon les observateurs étrangers, qui avaient été annulées par le général Noriega.

nos Sorties de fin de semaine

LE PUB

MAXIME

2 pour 1

C'est la Fête!

avec Michel Lessard

Tous les jeudis, vendredis et samedis

AU 801 PRINCIPALE, GRANBY

"Le Cabaret" SUPER CLUB

En spectacle FRANCE



FRANZ FRAZZ

jusqu'au dimanche 7 janvier (inclus)

Au 800 Principale, Granby

resto-bar

Lily

.BAR
.SPECTACLES
.TABLE D'HÔTE

RICK WESTON BAND

Les 4-5-6 janvier et les 11-12-13 janvier '90

Entrée gratuite

Cuisine ouverte 7 jours/semaine de 11 h à 22 h

5 à 7 tous les jours
Bistro 25 St-Joseph, Granby 375-0169

SAMEDI

toute la soirée

POINTE ST-JACQUES

côté discothèque

2 pour 1

BAR

Le Studio

Ha! Un bar pas comme les autres.

12 danseuses et 3 danseurs

Spectacles continuels à partir de 15 h

N'oubliez pas notre "HEURE JOYEUSE" de 5 à 7 du lundi au vendredi

OUVERT 7 jours / semaine

● Pour vous mesdames et messieurs ●
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière - Stationnement Johnson)

Ma Cousine

798 Principale, Granby 378-9007

PIANO - DISCO - CLUB

DUO WEEK-END

Du mercredi au dimanche inclus.

Le "Crusing Bar" le plus fréquenté de la région.



Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Si vous rencontrez Normand Lussier, de Lambert Honda, demandez-lui quel goût a le vin...lave-vitre?

On rapporte que Chantal Rainville et Sylvain Coutu ont connu un Noël mouvementé...suite à leurs fiançailles. Félicitations.

Est-ce vrai que le «boss» Gérald St-André a convaincu ses employés que «le Père Noël ne passerait pas...en 1989»!

Pour leur 50e anniversaire de mariage, le 2 janvier dernier, Roland et Liliane Brodeur ont décidé de se lancer dans l'élevage des flamants roses. On rapporte même que tante Liliane «riaît jaune»!

Plusieurs ont sans doute remarqué les nouvelles mèches blanches dans les cheveux de Louis Racine du SEMO. Serai-ce le dernier déjeuner de la Forge qui lui a causé tant de problèmes?

Est-vrai que Gilles Villeneuve ne réussit jamais à vider son verre de bière? La coupable serait son amie Louise Robillard qui adorait le mixte bière-jus de tomate!

Claude Bédard a été vu, avant les Fêtes, faisant du jogging sur une plage de la Floride. Gilles Gibson en a conclu que «le vieux n'était pas si vieux que ça».

Denise Robert est revenue de la République avec les jambes noires...comme le poêle. Qu'en pense Jean-Pierre?

En vacances, Yvon Barber se «détruit» le soir, au point de ne pas pouvoir respecter un rendez-vous de golf, le lendemain. Lyne Cuillerier en sait quelque chose!

C'est avec regret que j'ai appris le décès d'un bon ami, Rosaire Mailhot, survenu le 29 décembre. Rosaire était le frère de Lucien Mailhot,

concierge à la retraite de l'école St-Benoit. A Mme Rosaire Mailhot ainsi qu'à toute la famille, j'offre mes plus sincères condoléances.

BONNE FÊTE...

- Line Trudeau, 28 ans;
- Lucille Fortin;
- Maurice Chevrier;
- Thérèse Dubois, 50 ans;
- Claudia et Émélie Berthiaux, 3 ans;
- Paul Phaneuf, 48 ans;
- André St-Martin, 52 ans;
- Filippo Magazzu, 42 ans;
- André Renout, de St-Césaire.

La Taverne «Le Vieux Baril» de Cowansville a posé un beau geste dernièrement en organisant une journée spéciale pour les enfants démunis, à la veille des fêtes. Cette belle initiative aura permis aux propriétaires de remettre un chèque de \$1,406 à la paroisse St-Léon qui a fait la distribution de cadeaux aux enfants. Les responsables tiennent à remercier ceux et celles qui ont rendu possible cet événement.



Théodore, un succès

Cette année encore le magasin Sears a participé à la vente de «Théodore», un mignon petit ourson. Les profits ont été versés à la pédiatrie du Centre hospitalier de Granby. Selon Christine Gaucher, conseillère en communication au CHG, les profits dépasseront, cette année, les \$1,000 récoltés l'an dernier. Cette photo nous fait voir deux jeunes bénéficiaires de la pédiatrie sur les genoux du gentil «Théodore».

● ● ●
Marcel Delle Donne aimerait bien voir son nom inscrit dans le livre des records. Il vient de s'acheter six pneus neufs dans le même mois! Faut le faire... Chapeau et félicitations aux responsables et aux bénévoles qui ont rendu possible le succès du dernier tournoi de hockey pee-wee Lévrard-Trudel. Passer les vacances des fêtes dans le Palais des sports, c'est beaucoup plus que du bénévolat...

COMMENTAIRES

On rit au bout de la Transcanadienne...

Quatre revers consécutifs et seulement deux victoires dans leurs onze derniers matches. C'est avec cette fiche peu reluisante que les Canadiens de Montréal entament l'année 1990.

Il n'en faut pas plus pour faire rire les partisans des Nordiques, à l'autre bout de la Transcanadienne et en plus, pour sentir un air de vengeance. Surtout que l'arrivée du gardien expérimenté Gren Millen semble avoir donné un nouveau souffle à la troupe de Michel Bergeron.

Au Forum de Montréal, l'air n'est plus aussi pur. Pour la première fois depuis plusieurs saisons, on vit une certaine inquiétude et on se pose des questions. Que se passe-t-il?

Mais il en faudra quand même plus que cela pour entrainer Serge Savard et Pat Burns dans une panique irréfléchie. Savard, pour un, en a vu d'autres...Il faut peut être s'attendre à quelques rebondissements au cours des prochains jours. Le Canadien a glissé au troisième rang de sa division, à sept points des Sabres de Buffalo, les meneurs, et deux points derrière les Bruins de Boston, qui ont deux parties en mains.

Je crois que la situation difficile que traverse actuellement la troupe de Pat Burns, était prévisible. On peut jouer avec «dame chance» un certain temps, mais pas éternellement. Depuis le début de la saison, le Canadien a été l'équipe la plus désorganisée par les blessures. La filiale de Sherbrooke fut saignée à blanc; il est heureux qu'elle comptait des joueurs de calibre prêts à faire le saut. Mais tôt ou tard, la différence entre le hockey de la Ligue américaine et celui de la Ligue nationale devait se faire sentir.

Les nombreux blessés ont aussi forcé Burns à surtaxer ses réguliers en forme. Avec, en plus, un calendrier chargé, ce qui devait arriver...arriva! Les «surtaxés» se sont vidés et les résultats d'aujourd'hui reflètent justement cette surexploitation.

Comme si l'équipe n'avait pas suffisamment de problèmes, il a fallu aussi que les leaders en santé, Bobby Smith, Mats Naslund et Russ Courtnall connaissent une première moitié de calendrier bien en dessous de leurs talents. Si ces trois joueurs avaient produit comme on espérait, les Canadiens seraient, malgré tout, sur les talons des Sabres et surtout, ils n'auraient jamais connu une telle léthargie.

L'actuelle léthargie du Canadien fait aussi ressortir l'importance de la présence de Petr Svoboda. La descente a vraiment commencé lorsque cet excellent défenseur offensif a été plaqué au rancart par une blessure. On ne peut pas se passer de lui, surtout après la perte de Robinson et Green, sans oublier Gainey. La défensive est au coeur des problèmes.

Mais ceux qui croient ou espèrent que les Canadiens seront exclus des séries éliminatoires, devront changer d'idée et ne pas parier sur cet espoir...

P.E. MEUBLES

SPECIAL
Étiquette rouge

Ça vaut le détour
Manquez pas ça
SUPER VENTE
du 2 au 13 janvier
Spéciaux premiers arrivés



386 Principale, Ange-Gardien 293-4962

Escaliers
Rampes
Moultures
Portes
Planchers

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

LES BOIS FRANCS DE L'ESTRIE enr.

DISTRIBUTEUR PEINTURE SYLTECK

777-3429 ou 375-3587

467, rue Dufferin, Granby

L2843

Garavou vous dit:

ATTENTION!



CSST

VAVAVAVANCHE

DES DOLLARS

ÉLECTRONIQUES

disponibles chez tous les **POULET FRIT KENTUCKY** participants du Québec

harman / kardon



AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ - PM-640

- 45 watts par canal
- 0.5Hz à 150 kHz

548⁹⁸

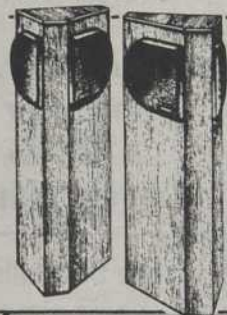
harman / kardon



AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ - PM-645

- 60 watts par canal
- 0.5Hz à 150 kHz

648⁹⁸



BOSE

HAUT-PARLEURS SÉRIE 401

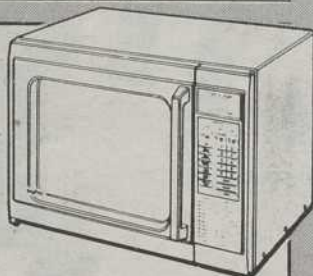
- 100 watts • 2 voies

498⁹⁸

SANYO

FOUR À MICRO-ONDES À "RÉGLAGE RAPIDE" - EM564

- Format familial
- Décongélation automatique selon le poids
- Sonde thermique
- Commande de cuisson

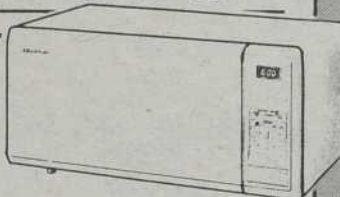


369⁹⁹

Quasar

FOUR À MICRO-ONDES avec senseur d'humidité

- Format familial
- Décongélation auto. au poids
- Cuisson auto. au poids
- Réchauffage avec senseur d'humidité



MQ6699AH

399⁹⁹

ACHETEZ AUJOURD'HUI

et commencez à payer

dans 150 jours*



Poulet Frit vous offre **Kentucky** offre

DES DOLLARS ÉLECTRONIQUES



du **MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE**



Présentez-vous à l'un des **POULET FRIT KENTUCKY** participants du Québec et obtenez une coupure de **20 DOLLARS ÉLECTRONIQUES** avec tout achat (Commande à emporter ou repas pris à la salle à manger). Cumulez vos dollars et échangez-les aux supermagasins **MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE** participants du Québec. Pigez dans notre jeu de cartes et courez la chance d'augmenter jusqu'à **5 FOIS** la valeur d'un coupon de **20 DOLLARS ÉLECTRONIQUES!**

Achat minimum de 250\$. Voir détails en magasin

20,000 DOLLARS EN PRIX!

Remplissez ce coupon et déposez-le à l'un des **POULET FRIT KENTUCKY** participants du Québec. Vous pourriez gagner un des quarante certificats cadeaux en appareils électroniques d'une valeur de 250\$ chacun ou un des 100 certificats-repas **POULET FRIT KENTUCKY** d'une valeur de 100\$ chacun

COUPON DE PARTICIPATION

Nom _____
 Adresse _____
 App _____ Ville _____ Province _____
 Code Postal _____ Tél. _____

*Sujet à approbation du crédit. 120 jours sans intérêt. Achat minimum 200\$

Plus de 26 Supermagasins

BRANCHÉ SUR LE CHOIX

LE PLUS BAS PRIX

GARANTI

(OU LA DIFFÉRENCE)

+25%

Si jamais vous trouvez un de nos articles annoncé à moins cher ailleurs, nous serions prêts à égaliser ce prix. Si ça se produisait dans les 15 jours suivant un achat chez nous, nous vous rembourserions la différence, plus 25% sous forme de note de crédit. C'est du vrai. Voyez les détails en magasin.

LES HALLES

DE GRANBY (PRINCIPALE - BOUL. LECLERC)

755 rue Principale

375-9222

Aujourd'hui

Le Club de l'Âge d'or de Roxton Pond organise une danse à la salle communautaire à 20h00.

Club d'Âge d'or princesse inc. : parties de cartes à 17h30. Prix pour tous.

Comptoir familial au Centre communautaire St-Léon de Cowansville de 12h30 à 16h00. Bienvenue à tous.

Soirée de danse du Club de l'Âge d'or de St-Pie à son local à 20h00.

L'Association Welcome Wagon-bienvenue chez-nous invite les nouveaux arrivants à Granby à communiquer avec Henriette au 378-5455. Une carte de Granby et un cadeau gratuit vous seront remis.

A venir

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle de Granby-720, le 8 janvier, au sous-sol de l'église Ste-Famille à 20h00. Par la suite, une conférence traitera de la Fondation MIRA.

Réunion mensuelle de l'AFEAS St-Benoit, le mardi 9 janvier à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Conf.: M. Journault.

Le Cercle des Fermières d'Adamsville invite ses membres, le mercredi 10 janvier à 19h30, au sous-sol de l'église.

Réunion mensuelle de l'AFEAS St-Joseph, le mercredi 10 janvier à 19h30, au sous-sol de l'église. Inf.: 372-5381.

Sida: 200 000 cas

GENEVE — Le nombre des victimes du Sida recensées à travers le monde a dépassé la barre des 200 000 au cours de l'année 1989 (203 599 cas) durant laquelle 36 942 nouveaux cas ont été enregistrés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Le nombre des malades recensés l'an dernier est très en dessous de celui des années précédentes: 64 673 en 1988 et 47 582 en 1987. L'OMS considère cependant que la lutte contre le Sida va devenir plus dif-

ficile durant la prochaine décennie. Les Etats-Unis restent en tête pour le nombre des malades du Sida, avec 113 211 victimes qui représentent 56 pour cent du total mondial. Des statistiques récentes du Brésil crédite ce pays de 8064 cas, ce qui lui donne le triste privilège d'arriver en seconde position et donc de dépasser la France qui compte 8025 cas. Le record de la plus forte progression en Afrique revient à la Côte d'Ivoire qui a vu le nombre de ses malades recensés bondir de 250 à 1010 cas au cours des deux dernières années. L'Ouganda serait le pays le plus touché du continent africain avec 7375 victimes de cette maladie. Ces statistiques sous-estiment largement la réalité, car de très nombreux cas de Sida ne sont pas signalés à l'OMS, notamment en Afrique.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Vente d'entrepôt Sears" insérée dans Le Plus dimanche du 31 décembre 1989, veuillez noter que parmi les chasse-neige annoncés à 799,99\$ à 1699,99\$ en page A11, seulement les modèles 8 et 12 HP sont munis de démarreur électrique, et non pas le modèle de 4 HP. EN page B12, le texte indiquant "Douillette ou ensembles" à 34,99\$ est INEXACT; le prix de vente 34,99\$ ne s'applique qu'à la douillette (tout format) et non pas à des "ensembles". En page A2, le mobilier no 63584 ne comprend pas de bureau mais plutôt un CHIFFONNIER TRIPLE. En page A9, l'illustration du combiné stéréo no 20673 est inexacte. Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L2286

VENTE D'ENTREPÔT SEARS

AVANT-PREMIÈRE



RABAIS 30\$
BOTTES GRENICO
POUR HOMMES

54⁹⁹ la paire

Avec chaude doublure en peluche. Noir seulement. Pointures 7 à 12. No 5102. Sears ord. 85\$.

Prix en vigueur jusqu'au 6 janvier 1990, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770.

Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

SUPER PARTY D'OUVERTURE du "RANCH L"

le 6 janvier '90

Vous êtes invités à venir fêter les **ROIS avec nous.**

Une bouteille de champagne au gagnant.

Prix de présence.

Gaston Hains (M. Glad) propriétaire et Rolande, gérante.

Orchestre **EXPRESS**

avec Marc et Ti-Cass vous souhaitent la bienvenue.

41 St-Charles Nord, Granby 378-1200

Charland Le NO1

Les modèles sous-compactes
les plus populaires



LOUEZ-MOI
POUR AUSSI PEU QUE

Cavalier

2 portes



Sprint

2 portes



25115\$*
par mois

Une Chevrolet de chez
Charland facile à acheter. Un
plaisir à posséder.



18807\$*
par mois

Visite CHEVROLET

* Taxe provinciale 9 % en sus, sujet à approbation de crédit GMAC condition à établir à l'avance.

Programme
de
financement
très
avantageux
sur place

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

Chevrolet



Oldsmobile



Cadillac

Camions

Chevrolet

Charland

Le NO1 vous en donne toujours... un peu plus

595, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

À votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures
Location court et long terme

À deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région

L1888

Les bénéficiaires du libre-échange ne sont pas évidents

Le Canada a continué d'importer plus que d'exporter aux États-Unis

Pierre April

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier janvier 1989, entrait en vigueur le traité de libre-échange et, un an plus tard, personne n'est en mesure de dire si, effectivement, l'économie canadienne s'en porte mieux.

Une chose est certaine, le Canada a importé davantage qu'il a exporté. En octobre dernier, Statistiques Canada a annoncé un

déficit mensuel commercial de 421 millions \$, le premier depuis 1976.

Il y a deux ans, le premier ministre Brian Mulroney citait abondamment les prédictions du Conseil économique du Canada (CEC) annonçant la création de 370 000 nouveaux emplois attribués au libre-échange et une percée des produits et entreprises canadiennes sur le marché américain.

Durant la campagne électorale de 1988, cependant, M. Mulroney

ne parlait plus que de 250 000 emplois, alors que le Conseil économique du Canada (CEC) mentionnait la création d'à peine 76 000 nouveaux emplois.

Depuis ce temps, le CEC a décidé de ne plus publier de chiffres et le Conférence Board du Canada a pris la même décision.

L'enthousiasme du monde des affaires en faveur de l'entente s'est estompé. Après avoir dépensé plus de 5 millions \$ pendant la campagne électorale pour pro-

mouvoir le traité, il refuse aujourd'hui de se prononcer sur les effets de l'accord.

En octobre Statistiques Canada a, par contre, démontré que les importations de produits américains avaient doublé les exportations canadiennes et le Congrès du travail du Canada a dénombré pas moins de 57 000 pertes d'emplois liées au traité.

Le gouvernement conservateur a continué de défendre vigoureusement sa politique de libre-

échange au cours des derniers mois de 1989, même si la conviction n'y était plus.

C'est le ministre d'Etat à l'Agriculture Pierre Blais qui, en octobre, a le mieux résumé ces déceptions.

«Le Canada a été beau joueur, a-t-il dit, et nous avons signé une entente de bonne foi. Mais on dirait que les États-Unis s'évertuent

— suite page suivante

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				C à G				H à L				M à O				P à S				T à Z				
Valeurs	ventes Haut	Bas Ferm	Ch Net	Valeurs	ventes Haut	Bas Ferm	Ch Net	Valeurs	ventes Haut	Bas Ferm	Ch Net	Valeurs	ventes Haut	Bas Ferm	Ch Net	Valeurs	ventes Haut	Bas Ferm	Ch Net	Valeurs	ventes Haut	Bas Ferm	Ch Net	
ACSI-Bio	25000	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10

Elegance
ACURA

La Legend

l'art de la performance de luxe

ACURA

1144 Principale
Granby 378-4969

L01720

INDICES

NEW YORK	Dow Jones.....	2809.73	Chang. net: - 0.42
MONTRÉAL	Composé.....	2060.90	Chang. net: + 6.76
TORONTO	TSE 300.....	4009.50	Chang. net: + 5.10

Valeurs les plus actives

Bell.....	à 46.10	Chang. net: + 0.50
Banque de Montréal.....	à 32.64	Chang. net: + 0.50
British C. Telecom.....	à 18.13B	Chang. net: Stable
Banque Royale.....	à 50.50	Chang. net: + 0.25
Northern Telecom.....	à 28.00	chang net: Stable

Or	395.50\$ US
Argent	5.15\$ US
Dollar canadien	.8624\$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tassé & Associés, Limitée.

Les bénéfiques... — suite

à nous harceler de mesures au sujet du boeuf, du porc, du sucre, du poisson, alors qu'ils ont signé une entente qui aurait dû améliorer nos relations.»

M. Blais qui avait affronté l'Union des producteurs agricoles du Québec au cours de la campagne de 1988 et défendu avec acharnement le dossier du libre-échange déclarait dix mois plus tard qu'il avait besoin de l'appui des agriculteurs pour gagner la bataille commerciale avec les Américains.

«On n'a plus les moyens de se battre entre nous, a-t-il dit, il faut que nous soyons du même côté de la table.»

Le budget

La fuite des documents du budget, le 26 avril a aussi marqué profondément l'année économique canadienne.

Le ministre des Finances, Michael Wilson, qui se retenait depuis quatre ans en ménageant les décisions draconiennes pour réduire les dépenses, le déficit et la dette nationale pour ne pas effrayer la population canadienne attendait ce premier exercice budgétaire du second mandat avec impatience.

Le temps était venu de passer à l'action.

C'est toutefois le reporter de Global TV Doug Small, en mettant la main sur le budget 12 heures avant la présentation du Ministre Wilson en Chambre qui a transformé cet exercice annuel en saga politique qui, à l'aube de la nouvelle année, se poursuit toujours devant les tribunaux.

La Gendarmerie royale du Canada qui a traîné les auteurs de la fuite du budget devant les tribunaux est accusée d'avoir agi pour plaire au gouvernement et servir une leçon aux journalistes qui se permettent de publier des documents confidentiels.

Cette fuite a forcé le ministre des Finances de présenter en catastrophe un résumé de son budget

devant la presse au lieu de le faire aux Communes.

Pendant plus d'une semaine l'attention s'est portée sur la fuite et ses conséquences plutôt que sur le fonds des documents budgétaires.

Malgré cette diversion, le ministre Wilson a quand même annoncé des hausses de taxes de 3,7 milliards \$, l'abandon du projet des sous-marins à propulsion nucléaire de 8 milliards \$, une coupure de 4 milliards \$ dans un programme partagé avec les provinces pour l'accroissement du nombre de places en garderies au Canada.

Le ministre a annoncé une nouvelle taxe de vente sur les produits et services de neuf pour cent qui entrerait en vigueur le premier janvier 1991.

M. Wilson a frappé les contribuables d'un impôt plus élevé qui lui a rapporté pas moins de 1,56 milliard \$.

Au chapitre des programmes sociaux, le ministre a décidé de ne pas s'en prendre à l'universalité des programmes sociaux comme les allocations familiales et les pensions de vieillesse. Il s'est contenté d'annoncer que les pensionnés qui font plus de 50 000 \$ par année devraient rembourser 15 pour cent des revenus individuels nets dépassant cette somme. Le projet de loi a reçu la sanction royale le 21 décembre. Le gain de l'Etat est de 320 millions \$.

En septembre, Via Rail a été frappé de plein fouet, soit une perte plus de \$100 millions de sa subvention annuelle de 641 millions \$ la première année et des économies de 1 milliard \$ sur cinq ans.

L'Agriculture n'a pas été épargnée. Au Québec, l'UPA a évalué les pertes à 15 000 \$ par ferme.

De plus, l'aide du Canada au pays en voie de développement a été amputée de 360 millions \$.

La TPS

En août, comme il l'avait pro-

mis dans son budget d'avril, le ministre a introduit son projet de taxe sur les produits et services (TPS) de neuf pour cent. Les provinces ont refusé de collaborer. M. Wilson a décidé d'y aller seul.

Pendant quatre mois il a juré qu'il ne modifierait pas sa position, même si les critiques tentaient de le dissuader d'imposer un taux de neuf pour cent jugé inflationniste.

Entretemps, les dépenses étaient coupées. Les salaires payés par l'Etat diminuaient de 1,7

milliard \$. Environ 60 000 emplois sautaient dans les sociétés d'Etat en même temps que 13 000 postes dans la Fonction publique.

En octobre, le gouvernement a publié son avant-projet de loi sur le TPS et le Comité permanent des Finances a parcouru le pays pour recueillir les critiques.

Le rapport du Comité a été déposé aux Communes le 29 novembre et a recommandé un taux de sept pour cent et des modifications techniques importantes.

Début décembre, le Comité des

priorités et de la planification, bouleversé par l'opposition au projet de TPS initial — 87 pour cent des Canadiens selon les sondages — et par la perspective qu'il fasse grimper l'inflation de deux points, a recommandé au ministre Wilson d'y aller avec un taux de sept pour cent.

Le président du Conseil du Trésor, Robert de Cotret, a été mis à contribution pour compenser les revenus en effectuant des coupures de 1,4 milliard \$ dans les dépenses des trois prochaines années.

Le GRAND SOLDE DU MAGICIEEN!

20 à 50%

de rabais offerts sur toute la marchandise en magasin!

La magie des Fêtes se poursuit jusqu'au 27 janvier.

MULTI LUMINAIRE

Le Magicien de la lumière

Granby: 869, rue Principale 375-9030

Arthabaska • Brossard • Drummondville • Gatineau • Granby • Laval • Lévis • Longueuil • Neufchâtel • Pointe Claire • Québec • Repentigny • Rimouski • Saint-Jean • Saint-Léonard • Shawinigan • Sherbrooke • Trois-Rivières

L1859

ÉCONO-BRÈVES

Règlements à l'amiable

OTTAWA — Une nouvelle entreprise spécialisée dans les règlements de conflit prétend offrir une meilleure solution de rechange aux coûteuses et longues batailles judiciaires. «Notre compagnie peut aider à trouver une solution gagnant-gagnant pour toutes les parties», affirme Ben Hoffman, de Concorde Inc., en soulignant que devant les tribunaux, habituellement une seule partie est perdante. Cette compagnie d'envergure nationale, qui a son siège à Ottawa, compte des équipes d'avocats, des comptables, des conseillers en affaires et des ingénieurs. M. Hoffman a créé cette entreprise avec le concours de Corporation House Ltd et Perley-Robertson, Panet, Hill and McDougall en mai dernier. Elle a ouvert officiellement ses portes en novembre. La compagnie offre des services de médiation et de négociation pour régler des conflits dans les relations

avec l'Etat, commerciales, internationales, etc.

Tembec et JSC associées

MONTREAL — Les compagnies québécoise Tembec inc. et américaine Jefferson Smurfit Corporation (JSC) sont désormais associées à parts égales dans la société en commandite Temboard. Une entente conclue à cette fin le 19 décembre dernier, a été rendue publique mercredi par James Malloy, président et chef de l'exploitation de JSC et Frank Dottori, président et chef de la direction de Tembec. Selon un communiqué émis par Tembec, celle-ci fournira les services de gestion et JSC les services techniques. Temboard est une société en commandite qui a été créée en vue de la construction et de l'exploitation d'une fabrique de carton léger blanchi couché à Témiscaming, au Québec. Cette nouvelle unité est située près des usines de pâtes de Tembec.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 271

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW NEUF
6 1/2 pces, salon, cuisine, salle à manger, 3 c.c., escaliers et armoires en chêne, foyer naturel, garage fini et isolé, sur terrain de 20,000 pi.ca., situé au Domaine Acrotère. 378-3472 ou 375-7055

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier



Pour un service professionnel de toute confiance...

Contactez-moi en tout temps :
MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317
C-26449

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

AU 155 ELGIN: bungalow en brique et pierre. Pour une vente rapide, 2 salons dont un avec foyer, 3 très grandes c.c., 25,000\$ en bas de l'évaluation municipale, dans les 90,000\$. **UNE AUBAINE.**
PIERRE BRISSETTE: 378-8461 ou 372-1649, Trust Général, courtier

CANTON DE GRANBY au 8 Montébello. Cottage neuf, brique, 3 c.c., 2 s. de bain, garage, grand terrain boisé, bon secteur. Inf. 375-4792

MAISON JUMELÉE
6 1/2, neuve, jamais été habitée, salon, cuisine, salle à manger, 3 c.c., 2 s. de bain; en plus plomberie prévue au sous-sol pour salle de bain additionnelle. Près des Galeries. 378-1772 ou 375-7055

MAISON MOBILE: Secteur Beau-Site, pour quoi payer un loyer lorsque pour le même prix vous pouvez être propriétaire avec seulement 3,500\$ de comptant.

RUE ST-JEAN BAPTISTE: Tout brique, 3 c.c., sur bois franc, très bien entretenu, dans les 70,000\$

RUE DORION: Split level 3 c.c., sous-sol fini, 2 s. bain, 1982, seulement 76,000\$
IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661

Re/Max Avant Garde (1989) inc., Courtier
PENSEZ A L'AVENIR! Bungalow presque neuf, terrassement fait, s-sol aménagé. Pour moins de 70,000\$. **LE RÊVE IMPOSSIBLE RÉALISÉ.**

SI LE SITE EST IMPORTANT, j'ai ce qu'il vous faut avec parc à l'arrière, rue sans trafic et près de tous les services.

BELLE D'AUTREFOIS! La richesse de la tradition pour ceux qui veulent une maison avec une âme et la montagne pour décor.

TOUTE NEUVE, dans les 70,000\$, avec abri d'auto et palier. Elle vaut vraiment la peine si vous cherchez, appelez-moi!

DÉCOR CHAMPÊTRE! Avec 25 arpents de terre bien à vous et une maison à faire rêver, entre St-Hyacinthe et Granby. Idéale pour ceux qui aiment la nature.

YVES MERCURE
378-4120 ou 379-9437
Re/Max Avant Garde (1989) Inc. courtier

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PROPRIÉTÉ À BROMONT: comptant requis 4,000\$, subvention de 6,900\$, magnifique vue sur les montagnes, 3 c.c., avec bois franc. **FAUT VENDRE AVANT LE 30 janvier.**
PIERRE BRISSETTE: 378-8461 ou 372-1649, Trust Général, courtier.

Une bonne idée en
★ÉTOILE★
pour une publicité qui a de
l'impact...assurément.
Informez-vous auprès de notre personnel attiré aux petites annonces

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

CENTRE-VILLE triplex rénové, rev. 16,200\$/an.

QUADRUPLEX, rev. 15,300\$/an.
6 LOGIS, rev. 20,580\$/an.
IMM. G. Matton Inc. ctr. 378-5170

DOUBLEZ VOTRE MISE DE FONDS en 5 ans. Un 12 logis en parfaite condition; revenus annuels de 55,860\$. Rue Fournier, face au parc, jamais de vacant. **Faut vendre.**
PIERRE BRISSETTE: 378-8461 ou 372-1649, Trust Général, courtier

DUPLEX NEUF, 2x5 1/2, bois franc, s-sol fini, libre 1er juillet. Impeccable.

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES, revenus 3,600\$/mois, impeccable. Excellente opportunité.

ST-ALPHONSE: 2 semi-détachés. Taxes très minimes. Pour jeune couple.

9 LOGIS, 5.5 fois les revenus. Prendrais échange. Excellent investissement.

CLAUDE FOURNIER
378-8461 ou 378-7196
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER.

208 TERRAINS A VENDRE

CENTRE-VILLE: terrain commercial 72x182, idéal pour construire bureau, clinique, etc. A deux pas du stationnement municipal.

GRANBY: Soyez propriétaire d'un beau terrain avec 10% de comptant. Payable 146\$/mois. **INVESTISSEZ POUR L'AVENIR.**

GRANBY: 21 terrains prêts à construire, très bonne condition de financement, peu de comptant requis. **IDÉAL POUR CONTRACTEUR.**

RUE DENISON: Magnifique terrain multi, 53,755 p.c., peut construire 40 logis. **FAITES VITE.**

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
TONY VAN DOORN 378-0469
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER

GRANBY: Terrain commercial sur rue Principale. Pas de service.

CANTON: Terrain de 3,000 pi.ca. pas de service. Prix demandé 14,000\$.

COWANSVILLE: Terrain zoné multi ou condo, près de la rivière. **Endroit stratégique.**

COWANSVILLE: 23 acres, taxes minimum à 0.07\$/p.c.

GRANBY: Coin Simonds et David Bouchard, 47,000 p.c. **stratégique.**

CLAUDE FOURNIER
378-8461 ou 378-7196
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER.

GRANDS TERRAINS boisés, aqueduc, secteur J.-H. Leclerc, prêts à construire, prix compétitif. 378-4244

209 TERRES-FERMES A VENDRE

À ST-PAUL SUR RTE 112 56 arpents, piste d'entraînement de 1/2 mille, const. neuve. 379-9529

210 COMMERCES A VENDRE

CANTINES
Dépanneurs
Restaurants
Restaurant-comptoir
Motels - Hôtels
Manufactures
Terrains
Maisons à revenus
IMM. G. Matton Inc. ctr. 378-5170

DÉPANEUR (CANTON) pas de compétition, chiffre d'affaires 400,000\$, très bien situé, prix dans les 200,000\$. Prendrais balance de prix de vente. (Pas d'agents). 375-1103

JE SUIS COPROPRIÉTAIRE d'un commerce à service, rentable et bien situé. Je désire vendre mes actions. Pour inf. 372-5987

VOTRE PATRON VOUS STRESSE? J'ai un bon dépanneur 190,000\$ chiffre d'affaires. Possibilité de 244,000\$/an, avec maison 5 pces, sur très beau terrain.

UN DES PLUS GROS DÉPANEURS EN VILLE: Chiffre d'affaires 800,000\$/an, meilleur secteur en ville.

MADAME: Vous vous ennuyez à la maison? J'ai un bon petit commerce pour vous, si vous aimez les fleurs, dans les 20,000\$.

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
TONY VAN DOORN 378-0469
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER

VOUS ÊTES À LA MAISON: vous recherchez un travail à faire chez vous, vous aimez le public? Une idée originale: Un service de livraison de pop corn dans des contenants tout à fait spéciaux. Une idée pour les anniversaires de toutes sortes. Un commerce unique au Québec. Investissement minime.
PIERRE BRISSETTE: 378-8461 ou 372-1649, Trust Général, courtier

222 ARGENT A PRETER

ARGENT À PRETER, en 1re et 2e hypothèque, sur résidentiel, commercial ou industriel. Taux compétitifs. S'adr. J.-P. Matton, Notaire 378-4112

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

225 OCCASION D'AFFAIRES

CECI N'EST PAS UN EMPLOI FATIGUÉ DE TRAVAILLER POUR LES AUTRES?

Opportunité d'avoir votre propre entreprise dans votre région, postes limités. Temps plein ou partiel. Auto. 25 ans et plus. Pour rendez-vous:

1-800-361-5096
1-514-328-7116

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 1X3 1/2, 1X4 1/2 meublés ou non, très propres, intercom, aspirateur central, salle de lavage, porte patio, libres immédiatement. 378-1328

APP. 2 1/2, libre imméd. ou 1er janv. au 359 boul. Leclerc (à côté de Rita Fleuriste), meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav-séch. central, 285\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, près centre-ville. Libre imméd.. 378-6340 ou 378-4890

APP. 3 1/2, grand, meublé, eau chaude, serv. lav-séch. porte-patio, 1er étage, libre en janvier. 340\$/mois. 378-4486, 378-4640

APP. 3 1/2, rue Evangéline près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, 340\$/mois, libre imm. S'adr. à 99 Bourassa, 372-3590

APP. 3 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, situé centre-ville, libre imméd. 375-2009

241 APPARTEMENTS A LOUER

CENTRE-VILLE très beau 3 1/2 tout neuf, 385\$ semi-meublé, 410\$ tout meublé. Aussi 1 1/2 meublé, chauffé, câble T.V., 235\$ et 2 1/2 avec c.c., meublé chauffé, câble, 265\$ 372-4121

EN FLÈCHE vers des profits assurés
Informez-vous auprès de notre personnel attiré aux petites annonces

2 1/2, 3 1/2 NEUFS

Meublés avec meubles modernes de belle qualité. Idéal pour jeune fille qui aime le beau et qui est propre. Près des Galeries. Libres imméd. 378-1772 ou 375-7055

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2 1/2 meublé, eau chaude fournie, propre, tranquille, près de l'hôpital, pas d'animaux. Au 161 St-Antoine Nord. 375-4793.

2 1/2, semi-meublé ou non, eau chaude fournie, câble TV, aspirateur central. Situé boul. Montcalm. 378-8849

2 1/2, 31 Centre, aussi 3 1/2, éclairé, meublé, chauffé, situé 94 St-Urbain, libre 1er janvier, pas d'animaux. 375-1726

3 1/2, meublé, 250\$/mois, au 179 boul. Fortin, Granby. S'adr. au concierge app.4. Inf. 372-3285

244 LOGEMENTS A LOUER

A LOUER: 4 1/2, grand, situé 303 St-Charles Sud, libres imméd. 340\$/mois. Inf. 378-4486 ou 378-4640

A ROXTON POND: 4 1/2 à louer, près d'un dépanneur et d'une cantine, 325\$/mois, chauffage, électricité non inclus. Inf. soir seulum. 375-7662

BEAU GRAND 3 1/2 133 Drummond; 4 1/2, 100 St-Urbain; 4 1/2 23, boul. Fortin, chauffé, eau chaude fournie. **TOUS IMMÉDIATEMENT.** Inf. 375-1726

BROMONT 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, chauffés, lave-vaisselle, bail à court terme pour skieurs. 534-0451

COWANSVILLE: 4 1/2, mois gratuit, entrée lav.-séch., propre, conciergerie, poss. bail 2 ans. 263-9135

DANS DUPLEX NEUF: 5 1/2 jamais été habité, très grand, très luxueux, à proximité des Galeries, occupation imm. 525\$/mois. Gilles, 372-7378

*****AU 40 LEROUX*****
4 1/2, luxueux, grand, très propre, bien éclairé, case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, service de concierge, stationnement privé, libre immédiatement. 378-3028.

*****RUE MAISONNEUVE*****
Grands 4 1/2 bien éclairés, avec beaucoup beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, aspirateur central, service de conciergerie, stationnement privé et pour visiteurs, endroit paisible. 378-9429.

*****100 RUE LEROUX*****
4 1/2, très grand, très beau, très propre! bien éclairé, avec belles armoires en chêne, lazy-suzan, garde-manger, évier cuve double, lave-légumes. Libre imméd. 372-1257

GRANBY: gr. 4 1/2, entrée lav.-séch., armoire mélamine, secteur résidentiel, conciergerie. Mois gratuit. 375-9652

GRANBY: RUE LEROUX, 4 1/2, très grand, très propre, très beau, aspirateur central, intercom, case de rangement, stationnement privé. 378-1227

GRAND 4 1/2 2 c.c. spacieuses, toit cathédrale, pièces très éclairées, endroit paisible avec vue sur le lac Boivin, stationnement et câble inclus, à sous-louer à partir du 1er février 90. Contactez Nicole Bernatchez au 777-3773 ou 777-3665.

LOGIS 4 1/2 libre immédiatement, 360\$/mois, juin gratuit. Inf. 777-4050 ou 375-3961 après 18h.

LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
COURTIER

635, rue St-François, Granby

MONT ST-PAUL: (espace vert) Grand lot boisé, 90% érable, adjacent à un ruisseau. Prix alléchant.

ATTENTION: Simplifiez l'entretien, condo 5 1/2 pces, état neuf, pour 3,500\$ comptant. Versement: 400\$/mois.

UNE TRÈS BELLE MAISON UNIFAMILIALE: Je possède de grandes pièces, bois franc, 3 + 1 c.c., sous-sol entièrement fini de haute valeur. 2 salles de bain, chauff. thermopompe, air climatisé. Garage. Prix inférieur à la réalité. C'est votre chance.

LE RÊVE DE TOUT PROPRIÉTAIRE OCCUPANT: Magnifique quadruplex, const. récente, 4 1/2 pces, mes logements sont occupés par des locataires dignes de confort et stabilité. Situé dans excellent secteur, prix intéressant.

Pour tout genre de transaction, adressez-vous maintenant
l'agent reconnu dans la région
Adrien Arès
Bur : 372-5340 Rés : 378-3651
C-26500

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 5 1/2 dans duplex neuf, près du centre d'achats, armoires en mélamine, très bien insonorisé, bien éclairé, remise extérieure. 481 Langlois. A visiter sur rendez-vous. 378-1348, 372-9413

LIBRE IMMÉDIATEMENT 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, piscine, insonorisé, 3e étage, 310\$/mois
3 1/2 poêle, réfrigérateur, 2e étage, eau chaude, insonorisé, piscine, 390\$/mois
372-2000

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-1353

-RUE DENISON O. au 243: 4 1/2, insonorisés, grand rangement, stationn.

-Au 244: 3 1/2-4 1/2, chauff., eau ch.

-Au 476: 5 1/2, stationn., et rangement.

-Au 39 Mountain: 3 1/2, m., ch., écl., piscine ext., câble.

-Au 157 Drummond: 2 1/2-3 1/2, câble. Près centre-ville au 100 boul. Boivin, 4 1/2, 5 1/2, bien insonorisé, pour couple aimant la tranquillité.

372-6150

ST-PAUL: A la campagne, très beau 4 1/2 pces, 350\$/mois, libre fin janvier. Inf. 378-2100 Gaétan ou 549-2335

Une annonce qui "A DU CARACTERE"

Faites de bonnes affaires, informez-vous auprès de notre personnel attiré aux petites annonces

WATERLOO

1 MOIS GRATUIT. 4 1/2, situé dans endroit paisible, près de toutes commodités. Libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non, eau chaude fournie, possibilité de 1 ou 2 mois gratuits. Libres immédiatement. 375-9824

3 1/2-4 1/2, libres imm., à partir de 265\$/mois, quartier tranquille, grandes pièces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. Un mois gratuit. Inf. 372-3682, fin de semaine 378-7502.

3 1/2 MEUBLÉ À 230\$
4 1/2 non meublé à 250\$
378-2897, 372-9400

3 1/2 - 4 1/2 PCES: très propre, meublé ou non, service de conciergerie, intercom, près d'un dépanneur. 1 mois gratuit. Bail d'un an. Jour: 378-7492 ou soir: 777-2392

4 1/2, rue Massé, libre imméd. balayeuse centrale, stationnement asphalté, concierge, 350\$/mois. Inf. 777-4008

5 1/2 dans duplex rue Bérard, au 2e étage, avec remise 15x10, non chauffé. Près de tout, 385\$/mois. Inf. 777-1136

5 1/2 NEUF

Jamais été habité, très grand et très lumineux, prêt pour occupation immédiatement. 525\$/mois. 378-1772 ou 375-7055

5 1/2 PCES, libre 1er février 1990, rue La Volière, 380\$/mois, 1er plancher. Inf. 372-5946 après 17h.

À COWANSVILLE: BEAU 4 1/2, avec entrée laveuse-sécheuse, prise pour auto, près du centre-ville, 350\$/mois. 263-8662

247 LOCAUX À LOUER

BOUL. BOIVIN, local neuf, 3,000 p.c. subdivisible, grand stationnement. Inf. 378-6886

BÂTISSE COMMERCIALE pour tout genre de commerce, 1 logis, grand stationnement, 1493 Ch. St-Paul. Libres 1er mars. 1,500\$/mois. 378-7886, 378-5844, 1-594-7711

RUE PRINCIPALE, 1,380 pi. rez-de-chaussée, stationnement, climatisation, 8\$ du p.c. Espace de 120 pi. services fournis, 110\$/mois. Inf. 378-8642 ou 375-0899.

251 CHAMBRES À LOUER

APP. 1 pce pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. stationnement, au 329 boul. Boivin. Inf. 372-0406

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, 40\$/sem., située rue Déragon, libre imm. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE pour homme, avec lavabo, frigo, poêle, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176.

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, au centre-ville de Granby, libre immédiatement. Voir au 141 Principale.

PRÈS DES GALERIES DE GRANBY: tout est fourni. Il faut acheter sa nourriture. Place très éclairée et très sécuritaire. Pour mademoiselle ou madame. 375-1436

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleurin d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.

Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

256 BUREAU À LOUER

A LOUER 1,200 P.C. local pour professionnel. Situé 22 Paré, Granby. Stationnement privé. Inf. jour 375-0332, soir 293-4902

265 ANIMAUX À VENDRE

CHATONS HIMALAYENS ET HYBRIDES vaccinés, enregistrés et pédigrés. 263-4686

CHATONS PERSANS à vendre
Inf. 263-8540

CHIENNE moitié malamute, moitié berger allemand, âgée d'un an, très docile, 50\$ avec niche. 534-1081

DOBERMAN 1 1/2 an, mâle, enregistré, oreilles et queue taillées, obéissance complète. 243-0826 ou 243-6431

PERSANS; Aubaine, 2 femelles de 4 mois, à 100\$ chacune. Inf. 263-8540

267 ORDINATEURS

COMMODORE 64 avec écran et 65 jeux, 475\$; Atari ST1040 avec 2e drive, 35 jeux, 1,750\$. 777-3440

ORDINATEUR Datatrain 10 MHZ. 768K de mémoire, un lecteur 5 1/4", série parr. jeu, clavier AT, MS Dos 3.3, moniteur monochrome 14", imprimante Roland 9101, 1,295\$; Disque dur 30 megs XT, 490\$; Disque dur 20 megs AT 425\$. Matériel neuf un an de garantie.

Centre d'inventaire, quantité limitée.
CENTRE INFORMATIQUE INFO N.B. 811 Dufferin, 777-4636 le soir sur rendez-vous.

ORDINATEUR PC-XT, Concept II, 12Mhz 640K, multi I/O, Baby AT Case, 1 lecteur 360K, 1 clavier 102 touches, 1 carte mono-chrome, 1 écran TTX mono, DOS 4.01. 865\$. Aussi dépositaire des produits Datatrain, Roland et Epson.
Circuit Concept, 375-0405

271 DIVERS À VENDRE

ABAT LES PRIX

LAVEUSE ET SÈCHEUSE, garantie un an pièces et main d'oeuvre, les deux 225\$; **POÊLE 79\$; RÉFRIGÉRATEUR 79\$** et plus. **LIVRAISON 10\$.** Les meilleurs prix et la meilleure garantie en ville, au:

MARCHÉ NOIR

1639 Principale (face Sabot Doré), 378-5446, ouvert 9h à 21h, 6 jours, fermé le samedi.

ACHETONS ET VENDONS

meubles, outils, vaisselle, antiquité. Achetons aussi faillites, liquidation, succession, etc. Faisons encan tous les mercredis et vendredis à 19 h 30. Pour inf. ou tout genre d'encan, Benoit ou Sylvie au 263-2708, 263-5660, 263-3180

AMEUBLEMENT 584. Vente et achat d'électroménagers. Inf. 372-0962

AUBAINE NINTENDO

Location de cassette 3 jrs/1.99\$. Louer vendredi, rapporter dimanche avant 21h. 7jrs/5\$. Fermé samedi. Au MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, Granby, 378-5446

A VENDRE paille de blé ou d'orge, corde ou broche, possibilité de transport, St-Hyacinthe, 514-773-1741 Yvan Blanchard ou 514-773-3846 Marcel Belisle.

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

CAMÉRA 35 MM, Minolta, Maxxum 5000, entièrement automatique, flash Maxxum 2800 avec lentille 50 mm et 28 mm, valeur 1,400\$, vendrais pour 800\$. 372-1787 ou 378-6282

LIQUIDATION VÊTEMENTS D'HIVER POUR ENFANTS 0 à 16 ans, 20 à 70%. 100 La-rocque (angle Sud) Cowansville, 263-8508.

MÉNAGE À VENDRE 3 mois d'usage, très bon prix, doit être vendu rapidement. 375-3121

MOBILIER de salle à dîner et autres petits meubles, doivent être vendus, meilleur prix sera accepté. 378-8111 après 17h.

271 DIVERS À VENDRE

REFRIGÉRATEUR avocado; Poêle Moffat blanc; Planchette à repasser antique; Abat-jour suspendu; Ratelier; Balance à bébé; 2 portes aluminium; Machine à crème glacée neuve; 6 feuilles isolantes R-7.5; Lot de châssis en bois en aluminium; Radio réveil; Ens. de pots pour comptoir. Inf. 372-4565

REMORQUE neuve, 3x4, 300\$ discutable. Aussi perruche avec cage sur pied, accessoires compris, 75\$. Inf. 375-7804

REPRISE DE FINANCE: mobilier de salon 7 mcx, soft touch, vert, de luxe, valeur initiale 2,400\$, 1 an d'usage. Divan 3 places en cuir gris. Faites une offre. 372-6601

SALONS en CUIR

Vente d'entrepôt de l'importateur Cuir et tissus de haute qualité Causeuses de 450\$ à 1,498\$ Ouvert au public jeudi et vendredi jusqu'à 21h

Au 2177 MASSON app.207, MONTRÉAL CLUB DU MEUBLE (514) 527-8852

SOUFFLEUSE à neige M.T.D. 2 phases, 6 HP, comme neuve, 575\$; **MOTEUR** Téchumse, 6 HP. Inf. 372-2032

SOUFFLEUSE à neige 10 HP, 33 po., 1 an, moteur Tecumseh, 1,100\$. Inf. 777-1894 soir, 375-8573 jour.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TV-COULEUR parfaite; Petite TV noir/blanc; Télécommande neuf; Vente nettoyage de garage, articles presque neufs. 469-3858

Un CROCHET ça accroche vos acheteurs

Informez-vous auprès de notre personnel attiré aux petites annonces

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE SEC: en sacs de 2 pi.cu.; allumettes ou planchettes à 1,50\$ le sac prix à l'entrepôt et 2\$ livré; planchettes 7" à 10" long 25\$ la cordée livrée. Érabale à sucre sec 16" long 55\$ la cordée livrée, frais coupé préparé 48\$ et pas fendu à 44\$ la cordée livrée. Bois franc mélangé 16" long coupé de 6 semaines préparé 45\$ la cordée livrée, et pas fendu frais coupé 41\$ la cordée livrée; pruche sec 16" long 40\$ la cordée livrée; bois de 4' long mélangé frais coupé à 78\$ la corde livrée. Pour livraison minimum 3 cordées; bûche synthétique de chauffage Eco-Flam fabriquée directement par ma compagnie 11.95\$ la caisse de 6 bûches de 12" long, plus taxe prov. (durée approximative par bûche 2h30 à 3 h, dégage environ 45,000 btu par bûche, prix spécial pour 6 caisses ou plus, livraison comprise. Nous assumons les frais d'appels. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 17 h, samedi 8 h à 15 h. Pierre Laplante, 1276, Chemin Béthanie, Sainte-Christine. (819) 858-2282.

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE Universal, avec meuble, 150\$. 378-3650

282 VÊTEMENTS À VENDRE

FOURRURE

Vente de fermeture de magasin. Lucille Guertin, 130, rue Court, 372-1474

301 PERSONNEL DEMANDE

ATTENTION MADAME! Vous avez besoin d'argent mais ne pouvez quitter votre foyer? J'ai ce qu'il vous faut. Pour inf. 372-6413, laissez votre nom sur répondeur téléphonique et nous vous rappellerons.

CAMIONNEUR pour semi-remorque demandé, 28 ans et plus, 2 ans d'expérience, bilingue, doit connaître les États-Unis, travail immédiat, plein temps, 263-4478.

CHERCHE GARDIENNE à notre domicile, pour garder 3 enfants, non-fumeuse, devra se voyager, secteur Savage. 375-3855

COIFFEUR(EUSE) pour homme demandé(e), pour emploi permanent rémunéré selon expérience. Inf. 375-3622

COIFFEUSE demandée pour travail à temps partiel, besoin immédiat. Pour inf. 375-2448

COMMIS-LIVREUR demandé pour la région. Envoyez votre curriculum vitae à CASIER 1040, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

301 PERSONNEL DEMANDE

COMPAGNIE demande 10 personnes à temps plein pour travail à l'année. 10\$ et plus de l'heure. Références demandées. Pour entrevue, 375-1848

CUISINIER(IÈRE) demandé(e) avec expérience sur spécial du jour. Travail du lun. au vend. de 6h à 14h. Restaurant Halte Routière, 293-7971 ou 293-3857 entre 9h et 17h.

CUISINIER(E), PRÉPOSÉ(E)S et INFIRMIÈRE AUXILIAIRE pour résidence de personnes âgées. Andrée Lacasse, 263-6001

CUISINIER(IÈRE), concierge, serveuses, barmaid, demandé(e)s, Motel Les Jardins du Golf, 1420 Principale, Granby. Inf. 375-0546

GARDIENNE demandée à la maison pour 2 enfants, rue Pinard, à la semaine de 15h30 à 1 h du matin. Références demandées. 378-3241 avant 15h30

JUSTE POUR DAMES! Vous avez besoin d'un travail qui soit accessible à votre horaire? Travail intéressant, 2 à 3 soirs/semaine, pour 9 heures de travail, minimum 250\$. Inf. 1-346-0537

LA BOUCHERIE ROBERT ENR. est actuellement à la recherche d'un boucher à temps plein, avec minimum de 3 ans d'expérience, doit être propre de sa personne et avoir le sens des responsabilités, salaire selon compétences. Pour inf. 378-3578 ou au 210 Foch.

LIVREUR DEMANDÉ avec expérience, références demandées, dans la ville de Granby. Inf. 378-1805 après 10h

- LIVREUR POUR GRANBY ET RÉGION

- RESPONSABLE D'ENTREPÔT

Envoyer C.V. à:

PERSONNEL DEMANDÉ

C.P. 301

GRANBY, QC

J2G 8E5

RECHERCHE gardienne pour un enfant de 4 ans. Inf. 375-6599

- REPRÉSENTANT DES VENTES

Territoire établi. Doit posséder auto.

- Aussi COMMIS DE MAGASIN.

Envoyer C.V. à:

AUTHIER & FRÈRE INC.

261 Principale

Granby, QC

J2G 2W2

VOITURE NÉCESSAIRE, temps plein, 450\$/semaine. Inf. 777-3024

À BROMONT REST. LE CHAMPLAIN demande cuisinier et serveuse d'expérience. Poste disponible imm. Inf. 534-3262 Jean ou Yvette.

342 GARDERIES

GARDERAI chez moi enfants de 0 à 5 ans, à la journée, avec expérience, bonne référence. Rue Laurent. 375-9966

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

FAITES-VOUS VOIR

POUR UNE FOIS

(Ça pourrait devenir

une bonne habitude)

Nos idées...à votre profit!

Informez-vous auprès de

notre personnel attiré

aux petites annonces

FERAIS PEINTURE intérieure à très bon prix. Inf. 539-0515

LE MEILLEUR EN VILLE! Peintre compétent ferait travaux de peinture et de joints. Prix raisonnable. Matin-soir 372-1942

PROBLÈMES DE CONDENSATION? Buée dans les fenêtres. Faites appel à des spécialistes. Estimation gratuite. VENTILATION MODERNE ENR. 375-0521

349 AGENCES DE RENCONTRE

SERVICE VIDÉO-RENCONTRE

Concept de rencontre unique au Québec Choisissez vous-même le(la) partenaire idéal(e) avec notre méthode sans aucune rencontre inconfortable ou gênante. Agissez maintenant. Informations: 375-9330

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER TNT 440 1975, moteur refait à neuf, avec dossier et toile, 450\$ 372-2924 ou 375-7598

364 MOTONEIGES

2 MOTONEIGES YAMAHA: 1 Phaser 1985, 1 Exciter 1987, en très bonne condition, prix à discuter. 378-1974

365 MOTOCYCLETTES

4 ROUES MOTRICES Yamaha, Big Bear, 1989, comme neuf, 4,000\$ 243-0826 ou 243-6431

368 CAMIONS

GMC SL 1500, 1/2 tonne, 1988, 23,000 km, 4.3 litres, 5 vit. "over drive". 378-3065, Denis

90 OLDS Cutlass Suprême International, 4 ptes, blanc, tout équipé.

89 GMC 1/4, king cab, 305 aut.

88 AEROSTAR Eddie Bauer, tout équipé.

88 F350, super cab, 7.3, aut. roues doubles, tout équipé, XLT Lariat

88 F250, 4x4, super cab, 351, 5 vit.

88 TOYOTA XCAB, 4x4, 5 vit.
Inf. Marchand, 1-819-843-7088

370 AUTOS

COUGAR LS BLEU 1985 2 portes, aut., air clim., 98,000 km, garantie prolongée jusqu'à 138,000 km couvrant tout, 4 pneus d'hiver neufs, excellente condition, VENTE RAPIDE, prix: 8,000\$ 372-7773 après 18 h ou 378-4636 demandez Manon.

FORD ESCORT 1984 5 vit., A1, AM-FM stéréo, toit ouvrant, 2 portes, très propre, excellente condition. Inf. 375-7110

HYUNDAI EXCEL 90 toute neuve, 3 portes, modèle de base, prix à discuter. Contactez Nicole Bernatchez au 777-3773 ou 777-3665.

NISSAN Pathsinder 1988, 25,000 km, manuelle, 5 vit., prix demandé 16,800\$. 372-1787 ou 378-6282

TOYOTA TERCEL 1988, en bon état, bien chaussé, prix à discuter. 263-8662

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE

notaire

135, rue Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir

sur rendez-vous

C-26481



NOTAIRE

PIERRE GIRARDOU

175, rue Dufferin, Granby

372-2211

Bureau également le soir

sur rendez-vous.

C-26480

André Laurin

notaire

conseiller juridique

635, rue St-François

Granby

372-0662

Bureau également le soir

**Un CROCHET
ça accroche
vos acheteurs**
Informez-vous auprès de
notre personnel attiré
aux petites annonces

1985 CHRYSLER LE BARON, GTS, 4
portes, autom. en très bonne condition,
faut vendre, offre raisonnable acceptée.
Inf. 375-2398

**PRIX RÉDUITS
DU TEMPS DES FÊTES**

- '89 CAMRY LE, aut., air clim., 18,000 km, blanc
- '88 CAVALIER Z-24, aut., air clim.
- '88 TOYOTA 4x4, V6, aut., avec pelle
- '88 VOLKS JETTA GL, aut., toit ouvr. mags, cassette
- '88 TOYOTA TERCEL, 5 p., 5 vit.
- '88 HONDA PRÉLUDE, 4 ws, SI, 5 vit.
- '88 CHEVROLET CAVALIER, coupé, aut., blanc
- '88 CELICA GTS, 5 vit., 33,000 km
- '88 CAMRY LE, aut., tout équipée
- '87 AUDI 4000, aut., toit ouvr., air clim.
- '87 TOYOTA CRESSIDA, tout équipée
- '87 TOYOTA CELICA GT, liftback, 5 vit., boîte Fibrobac
- '87 JEEP YJ, aut., 2 toits
- '86 HYUNDAI EXCEL, 5 p., 5 vit.
- '86 FORD TAURUS MT5, 5 vit., 4 cyl.
- '86 COROLLA GTS 5 vit., toit ouvr., mags, cassette
- '86 RELIANT K LE, 4 p., aut., liftback
- '85 TOYOTA MR2, 5 vit., toit ouvr.
- '83 TOYOTA CELICA GT, aut., liftback

**Garantie disponible pour
2 ans/40,000 km**

L-01722



**601
Principale,
granby
378-8404**

**PRIÈRE À MARIE, REINE
DES COEURS,
POUR FAVEUR OBTENUE**

Ô Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour, et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances : vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire, et de vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS, et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance : demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, à notre persévérance finale.
Ô Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous (3 fois).
Récitez cette prière 9 jours consécutifs, se confesser, et faire la Sainte Communion.
Imprimatur J.C. CHAUMONT, P.A., v.g. Montréal, 9 mai 1938

G. St-L.
C26975

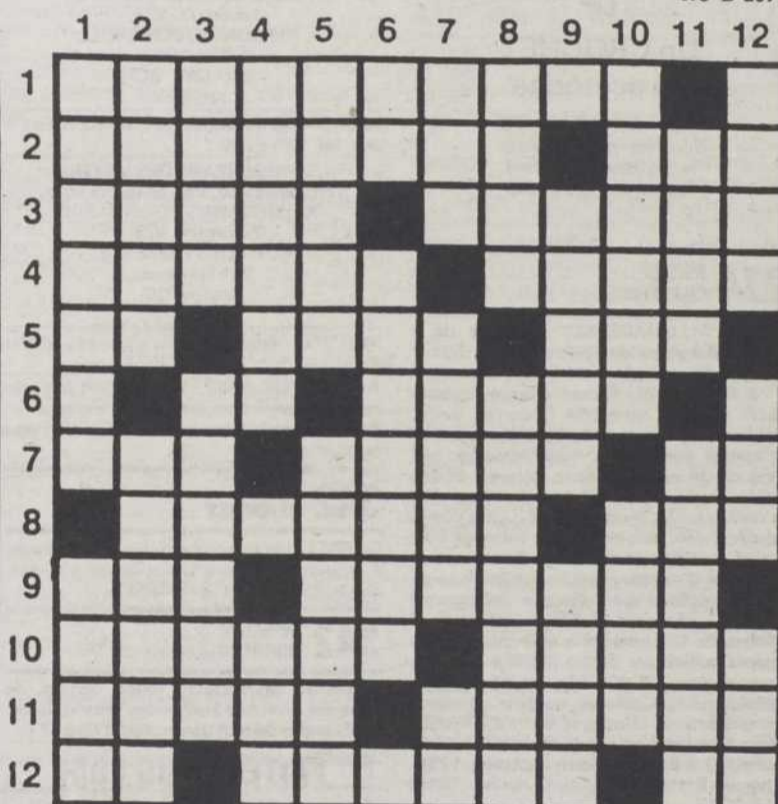
**DONNER,
UN GESTE SI BEAU QU'IL
FAUT LE RÉPÉTER.**

À vous de donner.



MOTS CROISÉS

NO D-297



HORIZONTALEMENT

- 1—Bourse portée à la ceinture, en usage au Moyen-Âge.
- 2—Regardera avec insolence. — Extrémité.
- 3—Ce qui retient, entrave. — Produit un son aigu avec sa bouche.
- 4—Poissons d'eau douce. — Folichon.
- 5—Usages. — Fils de Rébecca. — Époque.
- 6—Infinitif. — Consomment jusqu'à épuisement.
- 7—Fl. d'Allemagne fédérale. — Diver-tit. — Adj. poss.
- 8—Invoque. — Dans les déserts, vaste espace caillouteux.
- 9—Retranche. — Paroles qui mon-trent une grande ignorance.
- 10—Pronostiques. — Révé.
- 11—Prisons. — Qui n'a ni aiguillon, ni épine (bot.).
- 12—Douze mois. — Griffes ou ongles des oiseaux. — En matière de.

VERTICALEMENT

- 1—Bosse. — Choisit entre plusieurs possibilités.
- 2—Période qui comporte 223 lunai-sons. — Apprenti boulanger
- 3—Escarpement rocheux bordant une combe. — Fils d'Abraham.
- 4—Remuer. — Article.
- 5—Caractères des plus anciens al-

- phabets germaniques et scandi-naves. — Drap.
- 6—Adj. démons. — Poissons voisins de la truite.
- 7—Légumineuse. — Affaiblissement, amoindrissement. — Iridium.
- 8—Tocard. — Alcaloïde de la fève de Calabar.
- 9—Oléacée. — Poissons rouges.
- 10—Action énergique vers un objectif. — Bramer.
- 11—Petite riv. de Bretagne. — Plante cultivée pour ses graines.
- 12—Père d'Ascagne. — Mot engen-drant un effet comique. — Article.

SOLUTION DU PROBLÈME D-296

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
P	A	U	L	I	N	E	R	A	P	T	
E	C	R	E	V	I	S	S	E	L	I	
R	A	S	E	P	T	S	T	A	R		
I	D	E	E	P	E	T	A	G	E		
M	E	S	T	E	S	T	A	C	E		
E	M	P	E	R	E	U	R	O	S	A	
T	I	A	R	E	B	O	V	T	V		
R	E	D	O	U	T	O	N	S	V	A	
E	O	S	I	E	R	A	B	E	R		
A	N	I	L	I	N	E	U	N	I		
V	I	S	O	N	E	T	T	E	T	E	
I	R	N	I	T	R	A	T	E	R		

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril
Excellents contacts tout à fait par hasard. Vous aurez l'occasion de prouver votre charme; on vous trouvera du mystère. Ne provoquez pas des attachements, si vous n'êtes pas en mesure d'y répondre.

LION

du 23 juillet au 23 août
La personne qui vous aime aura beaucoup de choses à raconter; laissez-la parler. Relations sentimentales harmonieuses. Votre intuition guidera vos pensées et vous inspirera.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
Accordez un peu plus d'attention à ceux qui partagent votre vie, vous vous apercevrez qu'ils souffrent d'inquiétude, d'incertitude. Ne prenez pas une attitude désinvolte, étudiez avec eux l'origine de leur tristesse.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
Une vie sentimentale détendue, heureuse, marquée par des rapports de totale confiance. Pour conserver ce climat, ne vous lancez pas dans des discussions inutiles. Soyez réaliste, apprenez à vous taire.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
Ne rompez pas un lien d'amitié sans réfléchir. De nouvelles relations transformeront quelque peu votre vie sentimentale mais rappelez-vous que vos amis sont un capital sûr.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
Ne vous laissez pas dominer par votre émotivité. La personne qui vous aime est suffisamment adulte pour solutionner ses propres problèmes. Chassez la jalousie de votre coeur, faites table rase de vos complexes.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin
De la discussion et des conflits dans votre vie affective. Vous aurez du mal à garder votre calme; les reproches ne manqueront pas et ils vous sembleront injustes. Vous ferez preuve de générosité.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
Évitez de vous montrer taquin et ne faites pas assaut d'ironie contre la personne qui vous est chère. Si quelques divergences vous opposent, révissez vos opinions et faites la paix.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
Les astres sont bien disposés à votre égard. Vos rapports avec une personne aimée ont toutes les chances d'être protégés. Vous saurez vous montrer aimable et conciliant. Retardez si possible les décisions.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
Vous serez plutôt heureux. Vous vous sentirez plus libre et en meilleure condition sur le plan sentimental. Vous aurez de la bonne volonté et on vous en saura gré. Évitez de grâce les excès de franchise.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
Vous aurez tendance à être plus réservé dans vos confidences; la personne qui vous aime sera étonnée de votre mutisme et une petite scène de jalousie surviendra. Ne jouez pas à l'incompris, vous seriez perdant.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
Des imprévus et des surprises sur le plan affectif; consolidez les positions acquises mais ne forcez rien. Surmontez vos états d'âme, oubliez le passé, tous les espoirs vous seront bientôt permis.

MOT MYSTÈRE

1402

6 lettres

Le mot clé: Une maladie

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ambre	Doux	Irise	Mambo	Papaye	Ronde	Vieux
Auto			Marsala	Pavie	Rouan	
	Edam	Jaque	Mercurey	Poire		
Bible		Jeté	Moselle	Pomme	Sapote	
	Fendant		Moult	Potiron	Saut	
Camée		Kaki	Mure	Prune	Sprat	
Chai	Goyave	Kirsch	Muscat	Punch		
Coco	Grana				Trié	
Contreplat	Grège	Limier	Noce	Raie		
	Grippe	Litchi	Noix	Raisin	Vélo	
Deleatur	Incarnat	Madison	Ouzo	Régent	Vent	

Solution du problème précédent: Bridge

T	N	E	G	E	R	G	V	M	X	U	O	D	R	E
P	G	R	I	P	P	E	E	M	H	O	C	O	C	E
A	E	B	O	N	I	R	N	Y	A	C	N	O	R	E
V	K	I	R	S	C	H	T	N	A	D	N	E	F	M
I	R	B	A	U	P	A	C	E	E	P	I	U	O	A
E	V	L	R	R	E	I	R	T	S	M	A	S	P	C
U	A	E	U	D	J	M	R	N	I	I	E	P	O	N
X	Y	N	N	E	E	E	U	L	A	L	R	N	O	N
A	E	A	A	U	M	L	T	R	L	T	T	I	O	O
M	N	L	U	Q	E	M	E	E	E	R	X	R	T	O
B	U	A	O	A	S	T	O	A	E	V	I	U	U	M
R	I	S	R	J	P	C	O	P	T	T	A	Z	O	A
E	C	R	C	G	R	H	L	P	O	U	O	Y	M	D
I	K	A	K	A	A	A	E	P	A	A	R	E	O	E
O	B	M	A	M	T	I	V	N	I	S	I	A	R	G

Jeu quatre janvier 1990

Anniversaires historiques

1989 — Des appareils américains abattent deux chasseurs libyens au-dessus de la Méditerranée.

1988 — Le Canada enlève la médaille d'or au Championnat mondial de hockey junior à Moscou.

1987 — Au Championnat mondial de hockey junior, en Tchécoslovaquie, le Canada et l'Union soviétique sont disqualifiés à la suite d'une mêlée générale lors de la finale.

1984 — Réouverture des frontières nigérianes quatre jours après le coup d'Etat militaire du général Mohamed Buhari.

1980 — Les Flyers de Philadelphie établissent un record de la Ligue nationale de hockey en demeurant invaincus pendant 34 matches de suite.

1973 — Des cambrioleurs

s'emparent de nombreux tableaux au Musée des Beaux-Arts de Montréal, dont un Rembrandt, évalué à un million de dollars.

1971 — Francis Simard et les frères Paul et Jacques Rose sont tenus criminellement responsables de la mort de l'ex-ministre québécois Pierre Laporte.

1960 — Mort de l'écrivain français Albert Camus, né en 1913.

1948 — Indépendance de la Birmanie.

1945 — Début de la conférence de Yalta réunissant Churchill, Roosevelt et Staline.

1932 — Inde: le parti du Congrès est déclaré illégal par les Britanniques; arrestation du Mahatma Gandhi.

1924 — Les flammes endomagent l'hospice Gamelin à Montréal.

1908 — Moulay Hafid est proclamé sultan du Maroc, à Fès.

1891 — Décès du curé Antoine Labelle, apôtre de la colonisation des Laurentides, à l'âge de 57 ans.

1797 — Victoire de Bonaparte sur les Autrichiens à Rivoli, en Italie.

Ils sont nés un quatre janvier

L'écrivain allemand Jacob Grimm (1785-1863)

Louis Braille, inventeur français d'un système d'écriture pour les aveugles (1809-1852)

Le poète, dialoguiste et scénariste français Jacques Prévert (1900-1977)

L'acteur, auteur et réalisateur français Robert Lamoureux (1920)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **D.H.**

Apprenez les règles du jeu en publicité



Le Conseil des normes de la publicité
4823, ouest, rue Sherbrooke suite 130, Montréal, Qc H3Z 1G7 (514) 931-8060

DÉCÈS



AUDET M. Léon

— A Granby le 1er janvier 1990 à l'âge de 69 ans est décédé M. Léon Audet, époux de Blanche Turgeon, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 janvier.

Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170 Rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 10 h 30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.

A noter que M. Audet sera exposé mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h h. Ouverture des salons, jeudi journée des funérailles, à 9 h.

Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil ses enfants M. Mme Gilles Audet (Louise Tétreault); M. Mme Marc Audet (Nicole Melançon); M. Mme Denis Audet (Rachel McCutcheon); Mme Suzanne Audet et son ami Marcel Fontaine, tous de Granby.

Ses petits-enfants, Manon et Sylvie Audet; Isabelle et Michel Audet; Sylvain, Sophie et Pascal Audet; Stéphane et Annie Perron.

Lui survivent aussi ses frères et soeurs, Mme Régina Audet Lauzon de Woonsocket; M. Mme Omer Audet de St-Adolphe de Dudswell; M. Mme Gérard Audet de Woonsocket; M. Mme Bertrand Desrochers (Marie-Anna) de Woonsocket.

Ses belles-soeurs, Mme Rose-Aimée Turgeon; Mme Délia Turgeon; Mme Marie-Anna Turgeon, tous de Granby; Mme Alma Turgeon de Woburn.

Sa tante, Mme Valéda Audet de Lac Mégantic, et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. 3-4



Berthelette Mme Corine

— Au foyer de Valcourt le 2 janvier 1990 à l'âge de 88 ans est décédée Mme vve Isidore Berthelette née Corine Fafard demeurant à Bonsecours.

Les funérailles auront lieu le jeudi, 4 janvier 1990. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire Bessette & Fils Inc. 5034 rue Foster Waterloo

pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bonsecours où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Bonsecours. Les Heures de visite seront de 14

hres à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture du salon, jour des funérailles à compter de 11 h 30.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants M. et Mme Donat Berthelette de Bonsecours; M. et Mme Gérard David (Genève) de Bonsecours; M. et Mme René Brien (Lucille) de Ste-Anne-de-la-Rochelle, 21 petits-enfants, 35 arrière-petits-enfants. Sa soeur, Mme Hector Delage de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Edmond Dulude de Bonsecours; Mme Frank Lapalme de West Upton, Mass.; M. Paul-Émile Dufresne de Bonsecours; Mme Adrien Lesley (Blanche) de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Mme Rodolphe St-Germain (Germaine) de Bonsecours; M. et Mme Raymond Lesley de Granby.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. 3-4

BRICAULT M. Pierre

— À Farnham, le 2 janvier 1990, est décédé M. Pierre Bricault à l'âge de 97 ans et 6 mois, époux de feu Florence Nadeau, demeurant à Farnham. Il laisse dans le deuil un frère et une belle-soeur: M. Mme Théodore Bricault; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il est exposé au

Salon funéraire F. & J.M. Désourdy inc. 205 Principale Est Farnham

Les funérailles auront lieu le vendredi 5 janvier à 14 heures, en l'église St-Romuald de Farnham. Inhumation au cimetière du même endroit. 4

MAILHOT M. Rosaire

— A Granby le 29 décembre 1989 à l'âge de 62 ans est décédé M. Rosaire Mailhot époux de Rollande Marquis, demeurant à Granby.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 30 décembre 1989.

Le convoi funèbre partit de la Résidence funéraire J.A. LeSieur inc. 60, boul. Pie IX Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service fut célébré à 14 h, suivi de la crémation.

Note: Des dons à la fondation du C.H.G. seront grandement appréciés.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, M. Mme Claude Benoît (Christine) de Granby; M. Yves Mailhot et son amie Dany Lessard de Granby. Son petit-fils Maxime.

Ses frères et soeurs, Mme Jeanette Gouin de Montréal; Soeur Lucienne Mailhot (Oblates de Béthanie) de Ste-Marie-de-Beauce.

M. Mme Lucien Mailhot (Claire) de Granby; Mme Laurette Aubry de Laval; M. Mme Liguori Mailhot de Drummondville; M. Mme Rémi Proulx (Fleurette) de Laval; M. Mme Roger Doucet (Marianne) de Laval.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Rodrigue Bourbeau de Drummondville; M. Mme Jean-Claude Marquis de St-Hyacinthe; Mme Yvette Lemay de St-Hyacinthe; M. Mme André Marquis de St-Hyacinthe; M. Mme Jean-Claude Turgeon de St-Hyacinthe; Mme Cécile Marquis de Ste-Rosalie; M. Robert Marquis de St-Hyacinthe; M. Gérard Marquis de St-Hyacinthe; M. Mme Guy Lussier de Ste-Rosalie; M. Benoît Marquis et son amie Céline de St-Hyacinthe; Mme Lucille Doucet de Magog, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

La Voix de l'Est tient à s'excuser auprès de la famille éprouvée pour le délai de parution de l'avis de décès causé par la fermeture de nos bureaux en raison du congé du jour de l'An.

Jardins St-François Enr. FLEURISTE 159, rue Robinson Sud, Granby 375-8473 VISA MasterCard

Amour, Espoir... UN DON À LA FONDATION C.H.G. La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins. Ligne information : 375-8030 L-02253

La Voix de l'Est TARIFS D'ABONNEMENT Samedi 1.00 \$ Semaine 2.75 \$ Année 125 \$ La Voix de l'Est 76 Dufferin, Granby J2G 9L4, 375-4555

SPORTS

Hockey junior: la Suède bat le Canada 5-4

La troupe de Guy Charron aura besoin d'aide pour obtenir la médaille d'or

HELSINKI
Presse Canadienne

Un but de Ulf Mattiasolsson, à 10:04 du troisième vingt, a couronné une remontée de trois buts et la Suède a battu le Canada 5-4 aux Championnats mondiaux de hockey junior, hier.

Dave Chyzowski et Eric Lindros ont compté deux buts chacun.

A la suite de sa défaite, le Canada doit maintenant obtenir de l'aide de la Suède s'il veut terminer au premier rang.

Les Canadiens doivent battre la Tchécoslovaquie aujourd'hui tandis que les Suédois doivent obtenir au moins un match nul contre l'Union soviétique pour donner la médaille d'or au Canada.

La Tchécoslovaquie et l'URSS ont des fiches de 5-1. Le Canada présente un dossier de 4-1-1 et la Suède a une fiche de 4-2. Advenant une égalité entre le Canada et l'URSS, le Canada méritera le titre pour avoir battu les Soviétiques 6-4 le Jour de l'An.

Chris Draper, un des membres du programme olympique canadien, a dit que les joueurs pensaient trop au match de jeudi.

«Plusieurs d'entre nous pensions au match contre la Tchécoslovaquie et nous considé-



L'équipe junior du Canada s'est compliqué la tâche en perdant 5-4 hier aux mains de la Suède. Sur cette séquence, Peter Englund déjoue Stéphane Fiset pour égaler la marque 4-4. photo AP

rions que la rencontre contre la Suède n'était qu'un match comme les autres.»

L'entraîneur Guy Charron a dit que ses joueurs «n'avaient pas pris le match en mains».

«Nous sommes tellement habitués à établir le rythme du match que nous avons de la difficulté quand l'autre équipe s'en occupe.

«Les gars savaient qu'il fallait une victoire mais après avoir pris

une avance de deux buts, ils se sont assis.»

Les deux équipes étaient à égalité 2-2 après la première période et aucun but n'a été marqué au deuxième vingt.

Lindros, des Generals

d'Oshawa, a compté son deuxième but du match à 3:14 de la troisième période et Chyzowski, un joueur prêté par les Islanders de New York, a marqué son deuxième but du match et son neuvième du tournoi, une minute et demie plus tard, pour donner l'avance au Canada, 4-2.

Mais les Suédois ont marqué trois buts en 96 secondes pour ravir la victoire.

Durant une pénalité à Steven Rice, des Rangers de Kitchener, Niklas Brannstrom a touché la cible à 8:28. Ensuite, une attaque à trois contre un a permis à Patric Englund de créer l'égalité, à 9:40. Mattiasolsson a marqué le but gagnant à l'aide d'un tir du poignet de 30 pieds qui a trompé la vigilance du gardien Stéphane Fiset, des Tigres de Victoriaville.

Charron a indiqué que la pénalité décernée à Rice, qui a commis un assaut en zone neutre, a nui aux chances du Canada.

«Ce jeu de puissance a fait mal, a dit Charron, un adjoint de Dave King dans le programme olympique. Au lieu de continuer, nous avons manqué de concentration.»

Le Canada a raté une chance d'égaliser le compte à 16:48 lorsqu'un lancer frappé de Dan Ratushny, de l'Université Cornell, a touché le poteau.

Robitaille récolte plus de votes que Gretzky

Deux joueurs des Flames et des Kings dans le premier club d'étoiles

MONTREAL
Presse Canadienne

Pour la deuxième année d'affilée, l'ailier gauche Luc Robitaille, des Kings de Los Angeles, a obtenu plus de votes que son célèbre coéquipier, le centre Wayne Gretzky, pour mener le scrutin populaire dans la Conférence Clarence-Campbell en vue du 41e match des étoiles.

Robitaille, qui domine chez les Kings avec 31 buts, a obtenu 298 914 votes en vue du match du 21 janvier au Civic Arena de Pittsburgh. Il a recueilli trois fois plus de votes que celui qui a pris la deuxième place, Gerald Gallant, des Red Wings de Detroit.

«Je suis très content. C'est toujours une surprise, a dit Robitaille. Quand j'étais jeune, je pense que j'ai choisi la bonne position -- l'aile gauche. C'est toujours agréable d'être là.»

Gretzky, qui a battu le record

de points en carrière que détenait Gordie Howe et qui est le meilleur pointeur de la LNH, a totalisé 276 980 votes, deux fois plus que Steve Yzerman, des Red Wings de Detroit.

La première équipe est complétée par deux joueurs des Flames de Calgary, le gardien Mike Vernon et le défenseur Al MacInnis, l'ailier droit Brett Hull, des Blues de St.Louis, et le défenseur Kevin Lowe, des Oilers d'Edmonton.

Vernon a obtenu 216 448 votes pour devancer Grant Fuhr, des Oilers d'Edmonton, et être choisi pour la première fois. MacInnis a reçu 218 000 votes, suivi par Lowe, un des huit joueurs des Oilers dont le nom était inscrit sur les bulletins de vote, avec 187 091. Steve Duchesne, des Kings, a pris la troisième place, quelque 5 300 votes derrière Lowe.

Hull, le fils de Bobby, a déjà compté 35 buts, un sommet dans la LNH. Il est à égalité à ce cha-



Luc Robitaille (20), des Kings de Los Angeles, a de nouveau fini en tête au scrutin des étoiles dans la conférence Clarence-Campbell. photo PC

pitre avec Pat LaFontaine, des Islanders de New York. Hull a reçu le plus de votes parmi les ailiers droits, 248 024, devançant

Jari Kurri, des Oilers, qui a obtenu 230 565 votes.

Kurri est devenu le 25e joueur dans l'histoire de la LNH à atteindre le cap des 1 000 points quand il a obtenu un but et deux passes dans la victoire de 6-4 des Oilers contre les Blues de St.Louis, mardi.

Les partants de la conférence Prince-de-Galles, qui ont été annoncés mardi, sont Mario Lemieux et Paul Coffey, des Penguins de Pittsburgh, Raymond Bourque et Cam Neely, des Bruins de Boston, le gardien Patrick Roy, du Canadien, et l'ailier gauche Brian Propp, des Flyers de Philadelphie.

Pat Burns, du Canadien, et Terry Crisp, des Flames, les deux entraîneurs, choisiront les autres joueurs pour compléter les formations de 20 joueurs. Chaque équipe de la LNH doit avoir au moins un représentant.

Les Soviétiques savaient que leurs joueurs connaîtraient des problèmes chez les pros

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Selon l'entraîneur des Ailes du Soviet, Igor Dmitriyev, les autorités soviétiques ne sont guère étonnées des difficultés rencontrées par leurs joueurs évoluant actuellement dans la Ligue nationale.

«Les responsables de notre fédération savaient que nos joueurs auraient des problèmes. Tous les entraîneurs qui sont déjà venus en Amérique du Nord savaient que les choses seraient difficiles. En fait, les seuls à se douter de rien étaient les joueurs eux-mêmes», raconte Dmitriyev dans un très bon anglais.

Les choses ont évolué si rapidement dans ce dossier que les Soviétiques ont été eux-mêmes pris de court. Ils ont finalement accepté de libérer leurs meilleurs éléments dans l'espoir de les voir représenter dignement le hockey soviétique tout en permettant aux autorités d'empocher des dollars. Mais à l'exception de Sergei Makarov, qui a la chance d'évoluer dans une très bonne équipe à Calgary, tous les autres Soviétiques éprouvent de sérieux pro-

blèmes d'adaptation.

C'est d'ailleurs ce problème que les Soviétiques espèrent régler au cours des prochains mois.

«Nos joueurs ont besoin d'une aide psychologique qui faciliteront leur intégration à la vie nord-américaine et au hockey professionnel», explique Andrei Romanine, un docteur en psychologie du sport qui accompagne l'équipe à titre d'interprète.

«Il s'agit de détails mais ces détails se révèlent souvent d'une grande importance, précise-t-il. Par exemple, ils devront pouvoir s'exprimer en anglais pour rompre l'isolement dans lequel ils se trouvent actuellement. Ils devront aussi apprendre à jouer 80 matchs sans baisser de régime, et à s'adapter aux méthodes des entraîneurs de la LNH.»

Dmitriyev a d'ailleurs remarqué qu'Igor Larionov et Vladimir Krutov n'étaient pas à leur meilleur niveau lorsque les Canucks de Vancouver se sont inclinés 6-0 face à la formation de l'Armée Rouge.

«Ils ne sont pas habitués à jouer autant de matchs difficiles sans profiter d'une période de repos. C'est ce qui différencie nos

joueurs des professionnels», soutient Dmitriyev, qui tient nos athlètes et la LNH en très haute estime.

La motivation

Celui-ci déplore aussi le manque d'enthousiasme de la part des patineurs soviétiques, la motivation étant une caractéristique qu'il a toujours admirée chez les professionnels.

«Cela tient à votre mode de vie et au système basé sur la compétition entre les individus», explique le Dr Romanine. Ici, un joueur doit travailler très fort pour réaliser son rêve de jouer dans la Ligue nationale. Mais chez nous, un athlète est toujours assuré d'avoir un minimum, comme dans la société. C'est pourquoi nos joueurs ne sont pas toujours très motivés.»

Romanine donne en l'exemple le cas d'Alexander Mogilny, le jeune transfuge qui connaît de beaux succès à sa première année à Buffalo.

«Mogilny se doit de réussir. Il n'a pas le choix. S'il rate son coup, il se retrouve devant rien.»

Selon Dmitriyev, la perestroïka

est un phénomène récent en URSS et ses résultats ne seront pas ressentis avant une autre génération. La bureaucratie, laisse-t-il entendre, est toujours aussi lourde.

Mais déjà on remarque des changements dans le comportement des jeunes Soviétiques. Hier au Forum, ceux-ci semblaient s'amuser sous l'oeil complice des entraîneurs. Des blagues, des sourires et une belle ambiance animaient l'exercice. Comme on est loin de l'époque grise de Boris Mikhailov, le taciturne capitaine des grandes équipes soviétiques des années 70.

Bykov à Québec

Dix Soviétiques évoluent présentement dans des équipes professionnelles. Ce nombre augmentera au cours des années, surtout grâce à l'expansion. Mais se-

lon l'entraîneur des Ailes, l'invasion sera moins forte l'an prochain.

«Nous devons faire le point sur cette première expérience, dit-il. Nous devons mieux préparer mentalement nos joueurs à vivre l'aventure du hockey professionnel. Nous voulons aussi envoyer des joueurs plus jeunes qui sauront mieux s'adapter à leur nouvel environnement. C'est pourquoi il y aura seulement deux ou trois joueurs qui feront le saut la saison prochaine.»

Parmi ceux-ci, il y aura Viacheslav Bykov, que les Nordiques de Québec ont réclamé en juin dernier.

«Bykov est un très grand joueur. Il devrait aider les Nordiques. Mais il devra faire son deuil de la coupe Stanley», a ajouté Dmitriyev, fort satisfait de sa petite blague.

L'arrivée de Doug Carpenter a changé l'image des Leafs

Mario Leclerc

TORONTO
Presse Canadienne

Même si leurs Maple Leafs affichent un dossier inférieur à .500 (19-21-1), les amateurs de hockey de Toronto ont repris goût à leur équipe qui leur offre un spectacle de qualité depuis le début de la saison.

Les Leafs étaient installés au deuxième rang de la division Norris après 41 matchs, hier, et selon l'ailier gauche Vincent Damphousse, c'est l'arrivée du pilote Doug Carpenter qui a passablement modifié l'image de l'équipe.

«La venue de Doug nous a permis de jouer selon un système précis, ce que nous n'avions pas sous le régime de John Brophy. De plus, Doug est un excellent professeur et c'est ce que les nombreux jeunes joueurs de l'équipe avaient besoin pour s'améliorer», a analysé l'ancien porte-couleurs du Titan de Laval, hier matin.

Mogilny contre le Dynamo: n'iet

BUFFALO
Associated Press

Le Soviétique Alexander Mogilny, qui a quitté son pays au printemps dernier pour se joindre aux Sabres de Buffalo, n'était pas en uniforme hier soir pour affronter le Dynamo de Moscou.

Le directeur général des

L'attaque des Leafs impressionne grandement cette saison, elle qui se situe au deuxième rang de la LNH, juste derrière celle des Kings de Los Angeles. Cependant, les Torontois éprouvent des difficultés en défensive, eux qui occupent le 20e rang du circuit Ziegler, devançant les Nordiques par quelques poussières.

Mais lorsqu'on parle des Leafs ces temps-ci, c'est surtout de leur agressivité qu'il est question aux quatre coins de la Ligue. Les Leafs alignent de gros bonhommes, des joueurs capables d'intimider l'adversaire. Des joueurs de la trempe des Kordic, Clark, Curran, Hannan, Franceschetti, Richardson, Gill et Iafrate.

«C'est la mode dans notre division, soutient Damphousse. Si l'on veut survivre dans cette division, il faut s'armer pour la guerre. C'est devenu la division la plus rude du circuit. On dirait que la venue des McClelland, Kocur,

Van Dorp, Manson, Tinordi, McRae et autres a fait bouler de neige», a-t-il précisé.

Néanmoins, le patineur âgé de 22 ans est d'avis que les Leafs ne peuvent être comparés exclusivement à une équipe de taupins.

«Il y a beaucoup de talent au sein de cette équipe. Les Marois, Olczyk, Osborne, Fergus, Leeman, Ramage, Clark, Kurvers, Iafrate et Richardson sont capables de briller dans la LNH. Je crois que nous formons une bonne équipe de hockey, une équipe en pleine ascension», a-t-il soutenu.

Même s'ils sont installés au second rang de la division Norris, les Leafs se sont d'abord fixés comme objectif, une participation aux séries de fin de saison. L'équipe du vieillissant Harold Ballard a été exclue des éliminatoires l'an dernier, ce qui constituait presque une honte pour une formation de la plus faible division de la LNH à l'époque.

Sabres, Gerry Meehan, a indiqué que le président de la Ligue nationale, John Ziegler, a demandé à ce que l'équipe n'utilise pas Mogilny pour «éviter d'être dans l'embarras».

Meehan a ajouté que la demande origine de la Fédération soviétique de hockey sur glace et que les Sabres ont accepté «pour

la bonne poursuite de la série» entre les équipes de la ligue soviétique et celles de la LNH.

Les Sabres ont également annoncé que les ailiers gauches Darrin Shannon et Mike Donnelly, l'ailier droit Donald Audette ainsi que les défenseurs Brad Miller et Don McSween ont été rappelés de Rochester.

CHOISISSEZ VOTRE TARIF!

SOUS-COMPACTE À PARTIR DE

18⁹⁵\$

PAR JOUR

KILOMÉTRAGE EN SUS!

OU

SOUS-COMPACTE À PARTIR DE

28⁹⁵\$

PAR JOUR

KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ!

SKI GRATUIT!

Lors de toute location, Budget vous offre gratuitement des billets de remontées valides dans la plupart des grands centres de ski dans les Laurentides, les Cantons de l'Est et dans la région de Québec.



SEARS
Location de voitures

En vedette: les produits GM. Les tarifs peuvent changer sans préavis.

Budget

location d'autos®

Granby
722, rue Principale
378-2246

Les Nordiques s'inclinent 5-4 à Toronto

Guy Lafleur bat le record de Maurice Richard avec un 545e but

Mario Leclerc

TORONTO
Presse Canadienne

Mark Osborne a marqué avec 39 secondes à faire au match permettant au Maple Leafs de Toronto de venir de l'arrière et l'emporter 5-4 sur les Nordiques, hier soir, à Toronto.

Osborne (14e) a trompé le gardien Greg Millen sur un tir bas après que les joueurs des Nordiques eurent joué aux touristes dans leur propre territoire. Cinq minutes plus tôt, Lou Franceschetti avait créé l'égalité sur un but qui n'a pas fait l'unanimité.

Si Joe Sakic (deux buts et une aide) a été le meilleur des siens au cours de cette défaite crève-cœur, il faut cependant reconnaître que le neuvième but de Guy Lafleur dans l'uniforme fleurdelisée, marqué en fin de deuxième période, s'est avéré le fait saillant de la rencontre.

Par le fait même, Lafleur inscrirait son 545e but en carrière dans la LNH, dépassant le plateau magique de 544 établi par Maurice Richard. Lafleur est donc passé au huitième rang des marqueurs de l'histoire de la LNH. La foule, qui jusque là avait salué ses présences sur la glace par des Guy, Guy, Guy, lui a alors réservé une belle ovation.

22e de Sakic

Sakic a rapidement donné les devants 4-3 aux Nordiques en début de troisième période en marquant son 22e de la saison sur un retour de lancer de Peter Stastny à 0:50 secondes.

Mais Franceschetti (10e) devait tout remettre en question à 14:33 sur un but fort controversé. Le joueur des Leafs a visiblement fait dévier à l'aide de son patin la passe de Tom Kurvers devant le filet de Millen. Mais l'officiel McGeough ne l'entendait pas ainsi.

Contrairement à leur habitude, les Maple Leafs n'ont guère démontré d'agressivité en début de rencontre. Mais les hommes de Michel Bergeron n'ont pas su en tirer profit. Le premier tiers a été ennuyant à mourir, une période à l'issue de laquelle les équipes étaient à égalité 1-1.

Les Nordiques ont ouvert la marque à 6:34 à la suite d'une descente à deux contre un de Darin Kimble et Bryan Fogarty. Kimble (2e) a opté pour lancer plutôt que passer le disque à son coéquipier. Il a déjoué Allan Bester entre les jambières sur un tir d'une vingtaine de pieds.

Onze secondes plus tard cependant, les Leafs nivelaient le compte sur une bève du défenseur Mi-



Les Nordiques de Québec ont perdu 5-4 en extremis hier soir à Toronto. Sur cette séquence, Curtis Leschyshyn (7) bataille pour la possession du disque avec Ed Olczyk.

patin de Petit pour ensuite se trouver une niche derrière le gardien des Nordiques.

Les Fleurdelisés ont déployé trois supériorités numériques au cours de l'engagement mais ils n'ont pas réussi à diriger un seul tir au filet. D'ailleurs, les deux meilleures chances de marquer sont venues des Leafs (Dan Daoust et Mark Osborne). Millen a profité de cette séquence pour réaliser son meilleur arrêt de la période face à Osborne, seul avec lui.

SOMMAIRE

QUEBEC 4 TORONTO 5

Première période

1. Québec, Kimble 2 (Cirella).....	6:44
2. Toronto, Olczyk 19 (Osborne, Curran).....	6:55
Pénalités—Richardson Tor (min., maj.), Gillis Qué (maj.) 1:09, Daoust Tor 11:21, Iafrate Tor 19:11.	

Deuxième période

3. Québec, Sakic 21 (Stastny, Petit).....	1:10 (an)
4. Toronto, Leeman 25 (Kurvers, Olczyk).....	2:32
5. Toronto, Marois 15 (Ramage, Ferguson).....	9:03 (an)
6. Québec, Lafleur 9 (Sakic, Stastny).....	12:19 (an)
Pénalités—Petit Qué 8:26, Kordic Tor (double min.), Kimble Qué 11:34.	

Troisième période

7. Québec, Sakic 22 (Stastny, Hough).....	0:50
8. Toronto, Franceschetti 10 (Kurvers, Damphousse).....	14:33
9. Toronto, Osborne 14 (Leeman, Ramage).....	19:21
Pénalités—Finn Qué 3:43, Gills Qué, Marois Tor 7:51.	

Tirs au but

Québec.....	7	21	14	42
Toronto.....	8	17	8	33

Gardiens—Québec: Millen (P, 12-8-3); Toronto: Bester (V, 11-8-0).

Buts et avantages numériques—Québec: 2-4; Toronto: 1-2.

Arbitre—Mike McGeough. Juges de lignes—Ron Asseltine, Mike Cvik.

Assistance..... 16,382.

photo PC

chel Petit. Ed Olczyk (19e) a gauche avant de tirer vers le filet de Millen. Le disque a dévié sur le

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Equipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Buffalo	41	23	12	6	143	126	52
Boston	40	22	15	3	145	123	47
Montréal	42	20	17	5	132	121	45
Hartford	39	19	18	2	133	134	40
Québec	38	7	25	6	119	179	20

Section Adams

New Jersey	41	19	18	4	161	159	42
Philadelphie	41	18	17	6	148	131	42
Washington	38	18	16	4	129	124	40
NY Rangers	41	15	19	7	132	138	37
NY Islanders	41	16	21	4	140	156	36
Pittsburgh	39	16	20	3	159	171	35

Conférence Campbell

Chicago	40	22	15	3	160	147	47
Toronto	41	19	21	1	174	185	39
Minnesota	41	18	20	3	131	142	39
St. Louis	40	16	18	6	139	134	38
Detroit	40	13	21	6	130	154	32

Section Smythe

Edmonton	41	22	12	7	164	132	51
Los Angeles	41	20	16	5	187	167	45
Calgary	40	17	13	10	161	134	44
Winnipeg	37	17	15	5	120	129	39
Vancouver	40	12	20	8	122	143	32

Lundi, 1er janvier	Washington à NY Rangers, 19h35
Los Angeles 7 Washington 4	Edmonton à Chicago, 20h35
Mardi, 2 janvier	Joué
Boston 5 Pittsburgh 2	Québec à Detroit, 19h35
Buffalo 3 New Jersey 5	Winnipeg à Boston, 19h35
Los Angeles 3 NY Islanders 5	Vancouver à Pittsburgh, 19h35
Vancouver 1 Detroit 4	Los Angeles à New Jersey, 19h45
Edmonton 6 St. Louis 4	Philadelphie à St. Louis, 20h35
Philadelphie 4 Calgary 4	NY Rangers à Minnesota, 20h35
Mercredi, 3 janvier	Vendredi, 5 janvier
Winnipeg à Hartford, 19h35	Vancouver à Washington, 19h35
Québec à Toronto, 19h35	Hartford à Calgary, 21h35

LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Gretzky, LA	21	64	85
Lemieux, Pit	26	52	78
Nichols, LA	27	41	68
Messier, Edm	23	40	63
Robitaille, LA	31	29	60
Yzerman, Det	29	30	59
Hull, StL	35	21	56
LaFontaine, NYL	35	20	55
Turgeon, Buf	19	36	55
Oates, StL	12	42	54
Francis, Hart	17	34	51
Savard, Chi	16	35	51
Karri, Edm	20	30	50
Tocchet, Phi	20	30	50

Leeman, Tor	24	25	49
Muller, NJ	18	31	49
Bourque, Bos	6	42	48
Nisunen, Cal	25	21	46
Richer, Mtl	21	25	46
Bullard, Phi	19	27	46
Olczyk, Tor	18	28	46
Pa.Sandstrom, NJ	13	33	46
Makarov, Cal	10	36	46
Neely, Bos	26	19	45
Gartner, Min	23	22	45
MacLean, NJ	23	22	45
Sakic, Qué	20	25	45
Steen, Win	13	32	45

LE CANADIEN

Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
44. Stéphane Richer	21	25	46	12
27. Shayne Corson	16	17	33	64
24. Chris Chelios	8	20	28	118
8. Russ Courtnall	11	13	24	21
15. Bobby Smith	10	14	24	33
26. Mats Naslund	14	7	21	19
47. Stephen Lebeau	10	11	21	4
21. Guy Carbonneau	7	11	18	8
12. Mike Keane	4	12	16	26
11. Ryan Walter	6	8	14	32
41. Brent Gilchrist	3	10	13	16
25. Petr Svoboda	2	11	13	41
20. Jyrki Lumme	0	12	12	16
35. Mike McPhee	5	6	11	19
39. Brian Skrudland	3	7	10	20
48. J.-J. Daigneault	1	7	8	6
3. Sylvain Lefebvre	1	7	8	27
45. Jocelyn Lemoine	4	2	6	61
28. Eric Desjardins	1	4	5	31
17. Craig Ludwig	0	5	5	55
34. Donald Dufresne	0	3	3	15
43. Andrew Cassels	2	0	2	2
18. Mathieu Schneider	0	1	1	9
36. Todd Ewen	0	0	0	20
32. Claude Lemieux	0	0	0	4

Les gardiens

Joueur	GPN	Min.	Ba	BI	Moy.		
33. Patrick Roy	14	9	1	1451	63	1	2.61
1. Brian Hayward	6	8	4	1080	53	1	2.94
53. André Racicot	0	1	0	13	3	0	13.85

LES NORDIQUES

Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	20	24	44	10
26. Peter Stastny	16	22	38	20
16. Michel Goulet	9	15	24	25
10. Guy Lafleur	8	14	22	4
28. Tony Hrkac	6	13	19	10
11. Jiro Jarvi	5	12	17	12
9. Marc Fortier	3	11	14	16
24. Michel Petit	5	8	13	64
20. Claude Loiselle	7	5	12	36
18. Mike Hough	4	7	11	17
2. Joe Cirella	3	8	11	50

17. Brian Lawton	5	5	10	16
23. Paul Gillis	4	6	10	89
32. Lucien DeBlois	6	3	9	15
44. Mario Marois	3	6	9	47
14. Tony McKegney	5	3	8	17
43. Bryan Fogarty	2	6	8	10
25. Jeff Jackson	2	5	7	35
29. Steven Finn	2	4	6	72
12. Ken McRae	2	3	5	102
15. Darin Kimble	1	3	4	73
46. Curtis Leschyshyn	1	0	1	10
6. Stéphane Gouard	0	0	0	6

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	BI	Moy.
30. M. Brunetta	1	3	0	191	13	0	4.08
1. R. Tugnut	5	15	3	1398	102	0	4.38
34. S. Mylnikov	0	3	2	308	23	0	4.48
31. G. Millen	12	7	3	1305	64	3	2.94

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUEBEC

Equipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Trois-Rivières	39	28	11	0	213	144	56
Hull	39	20	15	4	167	152	44
Longueuil	37	21	16	0	155	136	42
Victoriaville	37	20	15	2	153	125	42
St-Jean	38	20	16	2	162	158	42
St-Hyacinthe	40	20	18	2	162	182	42
Shawinigan	41	20	20	1	173	149	41
Laval	39	18	20	1	185	158	37
Chicoutimi	40	18	21	1	156	182	37
Drummondville	40	12	27	1	158	214	25
Granby	40	11	29	0	124	210	22

Mardi, 2 janvier	Hull à Chicoutimi, 20h
Chicoutimi 2 Trois-Rivières 5	St-Jean à Drummondville, 20h
Granby 1 Hull 7	Longueuil à Shawinigan, 20h
Mercredi, 3 janvier	St-Hyacinthe à Victoriaville, 20h
Victoriaville à Drummondville, 19h30	Dimanche, 7 janvier
Chicoutimi à Granby, 19h30	Laval à Trois-Rivières, 16h
Hull à Laval, 19h30	Granby à Drummondville, 19h30
Longueuil à St-Jean, 19h30	Victoriaville à Chicoutimi, 19h30
Vendredi, 5 janvier	St-Hyacinthe à Hull, 19h30
Trois-Rivières à Laval, 19h30	Shawinigan à St-Jean, 19h30

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUEBEC

Equipe	B	P	Pts
St-Amour Martin, TR	36	60	96
Larouche Steve, TR	43	52	95
Lebeau Patrick, StJ	38	53	91
McKim Andrew, Hul	41	34	75
Chartrand Steve, Dru	43	31	74
Cofieux Steve, Sha	34	40	74
Alston Jan, StJ	33	39	72
Séguin Pierre, StH	27	42	69
Fleury Sylvain, Lon	25	42	67
Willett Paul, Lon	25	41	66
Perreault Yanic, TR	33	32	65
Bélanger François, Chi	29	30	59
Bartolone Chris, TR	10	48	58
Naud Sylvain, Lav	30	27	57

Bélanger Jesse, Gra	26	31	57
Groiseau Stéphane, Sha	26	31	57
Chafoux Denis, Lav	23	32	55
Boudreau Carl, Lav	19	36	55
Brisebois Patrice, Lav	12	42	54
Bergeron Yvan, Sha	31	22	53

LES BISONS

(Partie d'hier non comprise)

Joueur	B	P	Pts	Pén
Bélanger Jesse	26	31	57	30
Rodgers Marc	14	17	31	87
Grégoire J. François	13	12	25	34
Therrien Benoit	9	17	26	46
Balleux Martin	8	12	20	6
Ménard Carl	6	14	20	8
Sauriol C. Charles	3	15	18	77
Therrien Mario	6	9	15	6
Leblanc Carl	4	11	15	17
Parent Steve	6	8	14	24
Gourde Sylvain	6	7	13	52
Cool Eric	4	8	12	12
Tardif Christian	5	6	11	10
Gourde Sylvain	2	9	11	44
Belliveau Rémi	1	7	8	173
Tessier Patrick	2	3	5	53
Searles Steve	1	3	4	55
Labrosse Patrice	0	3	3	29
Prillo Eric	0	2	2	20
Taylor Patrick	0	1	1	0
Serge Bédouard	0	1	1	

Les Bisons viennent de l'arrière et annulent 3-3

André Bilodeau

GRANBY

Les quelque 1205 spectateurs réunis au Palais des Sports, hier soir, ont eu droit à un match excitant, match qui s'est soldé par un verdict nul de 3 à 3.

Si les partisans des Bisons ont eu pour leur argent, ils peuvent remercier la troupe locale qui a comblé un retard de deux buts pour soutirer un point au classement.

Et n'eut été d'une performance discutable de l'arbitre Guy Joubert, qui a raté de belles occasions de se gagner des admirateurs à Granby, les hommes de John Paris auraient mérité un meilleur sort.

C'est un but de Simon Ouimette, son 7e, à 17:43 du troisième tiers, qui a réanimé la foule locale, et ce fut suffisant pour lancer les Bisons dans le feu de l'action.

En maintes occasions par la suite, les hommes de Paris ont pris la brigade défensive adverse en assaut, scénario qui s'est poursuivi en période de surtemps, dominée 4-3 dans les tirs aux buts par les Granbyens.

Jesse Bélanger et Steve Parent ont raté des chances inouïes de donner la victoire à Granby, en prolongation, mais comme il l'a fait tout au long du match, Félix Potvin des Saguenéens s'est surpassé.

En tout, le cerbère des visiteurs a reçu 29 tirs, comparativement à 34 pour Rock Chatel, solide lui aussi devant sa cage.

Jean-François Grégoire, son 14e, et Christian Tardif, son sixième, ont aussi marqué pour les Bisons. François Bélanger, deux fois, et Dany Duclos ont répliqué pour Chicoutimi.

Les trois étoiles dans l'ordre ont été Eric Cool, Félix Potvin et Jesse Bélanger.

Les Bisons étaient privés de Claude-Charles Sauriol, Patrick Tessier, Stéphane Meunier, Patrice Labrosse, Sébastien



Daniel Doré (8) a été une menace constante tout au long de la rencontre. Il voit ici Rock Chatel repousser un de ses tirs. photo Jeannot Petit

Tremblay et le dernier venu sur cette longue liste, Marc Rodgers, affaibli par une gastro et par une blessure à un genou, subie mardi à Hull.

Un total de 26 punitions mineures ont été décernées par Guy Joubert.

Même s'ils ont été plus menaçants que leurs adversaires, les Bisons sont rentrés au vestiaire en déficit d'un but après 20 minutes de jeu, les Saguenéens menant 2-1.

Le chiffre des tirs, 12 contre 11 en faveur des visiteurs, n'indique pas vraiment l'allure du premier engagement.

Les Bisons ont entrepris la rencontre en lion avec une attaque soutenue dans la zone des Saguenéens, mais ils se sont butés à un Félix Potvin en grande

forme, ce dernier multipliant les arrêts.

Il aura finalement fallu la tenacité de Jean-François Grégoire pour procurer les devants aux Bisons. S'emparant d'une rondelle libre, le premier choix au repêchage de 1989 des Bisons s'est présenté seul devant Potvin qu'il a amené à se surpasser, mais vigilant Grégoire a pris son propre retour et déjoué le gardien chicoutimien.

Alors que son coéquipier et nouveau-venu Daniel Doré était au cachot, Dany Duclos a créé l'égalité. Un mauvais jeu des Bisons en zone adverse a procuré un trois contre un aux visiteurs qui n'ont pas raté leur coup, un échange entre Denis Chassé, Pierre-Paul Landry et Duclos a conduit au but.

Jean-François Grégoire a failli donner les devants aux Bisons dans la 14e minute, se faisant voler en deux occasions par Potvin, solide aussi devant Steve Parent dans la même phase de jeu.

Opportunistes, les hommes de Gaston Drapeau ont pris l'avance sur un jeu bizarre, quelques instants plus tard.

Un lobe de Marc Boudreau de la ligne bleue des Bisons a fait un bond capricieux sur la bande pour revenir sur le bâton de Doré qui n'a eu qu'à remettre le disque à François Bélanger bien placé dans l'enclave. C'était 2-1 pour Chicoutimi.

L'officiel du match Guy Joubert a raté de nombreuses occasions de sévir aux dépens des Saguenéens au cours de cette période. Il n'a imposé qu'une pénalité mineure à Daniel Doré. Ce

dernier a d'ailleurs été le plus robuste joueur de l'engagement s'en prenant à tout ce qui se qui s'appelait Bison, en particulier Steve Searles.

Doré a d'ailleurs poursuivi son manège au deuxième tiers-temps qui s'est terminé 3-2 en faveur des Saguenéens.

François Bélanger a donné les devants 3-1 aux siens en avantage numérique à 7:34, sur des aides de Doré et de Boudreau. Sylvain Gourde était alors au cachot pour avoir accroché.

Les joueurs des deux équipes ont porté leur bâton plus élevé en période médiane, forçant l'officiel à se montrer plus vigilant qu'au premier tiers. Joubert a distribué neuf mineures et n'eut été de l'intervention rapide de Guy Lefebvre des Saguenéens entre François Bélanger et Rémi Belliveau des Bisons, on aurait eu droit à un règlement de compte.

Le sixième but de Christian Tardif, à 18:43, a ravivé les espoirs des Bisons. Tardif a complété un jeu de Benoit Therrien.

Les visiteurs ont dominé 10-7 dans les tirs au but.

SOMMAIRE

CHICOUTIMI 3 GRANBY 3

Première période	
1. Granby, J.-F. Grégoire (14).....	3:47
2. Chicoutimi, D. Duclos (13) Chasse, Landry.....	9:19
3. Chicoutimi, F. Bélanger (30) Doré, Boudreau.....	17:56
Pénalité—Doré Chi 8:50.	
Deuxième période	
4. Chicoutimi, F. Bélanger (31) Doré, Boudreau (an).....	7:34
5. Granby, C. Tardif (6) Therrien.....	18:43
Pénalités—Gourde Gra 6:56, Doré Chi 8:59, Doré Chi 8:59, Searles Gra 8:59, Maurice Chi 10:41, Bélanger Chi 12:34, Béliveau Gra (double min.) 12:34, Chasse Chi 15:50.	
Troisième période	
6. Granby, Simon Ouimette (7) Cool, Bélanger.....	17:43
Pénalités—Lefebvre Chi 4:56, Boudreau Chi 11:04, Lefebvre Chi 11:04, Lefebvre Chi 11:04, Ouimette Gra 11:04, Prillo Gra 11:04, Prillo Gra 11:04, Beau-pré Chi 15:40, Beau-pré Chi 15:40, Searles Gra 15:40, Bélanger Chi 18:25, Cool Gra 18:25, Maurice Chi 18:25, Therrien Gra 18:25, Boudreau Chi 20:00, Searles Gra 20:00.	
Prolongation	
Aucun but.	
Pénalité—Aucune.	
Gardiens—Chicoutimi : Félix Potvin; Granby : Rock Chatel.	
Tirs au but	
Chicoutimi.....	12 10 9 3 34
Granby.....	11 7 7 4 29
Arbitre—Joubert Guy.	
Assistance.....	1 205.

Le Canadien bat difficilement les Ailes du Soviet

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Il y avait 10 ans que le Canadien n'avait pas vaincu une formation soviétique. Le Tricolore a mis fin à cette disette en infligeant un revers de 2-1 aux Ailes du Soviet, hier soir au Forum devant 16

909 spectateurs.

Contrairement à ce qu'on pouvait craindre, la rencontre n'a pas été sans intérêt. Les deux équipes ont réalisé de beaux jeux, ce qui a permis aux gardiens Brian Hayward et Oleg Bratash de s'illustrer plus d'une fois. Hayward a été particulièrement brillant en repoussant 30 rondelles.

Bonnes mises en échec

Le match a aussi été ponctué de bonnes mises en échec. En fait, tout ce qui manquait à la rencontre, c'était un enjeu.

Le Canadien menait 2-0 après 40 minutes sur des buts de Russ Courtnall et Mike Keane. Mais Yuri Kmylev a réduit l'écart à un but à 9:58 du dernier vingt lors d'un avantage numérique. Le public a pu enfin apprécier un jeu de puissance de qualité. Les hommes

de Pat ont ensuite résisté aux derniers assauts des visiteurs.

Les joueurs du Canadien ayant rempli leurs engagements «syndicaux», ils pourront maintenant se concentrer sur leur prochain adversaire, les Sabres de Buffalo.

Quant aux Soviétiques, ils ont quitté la glace sous les applaudissements nourris du public qu'ils ont remercié en brandissant leur hockey.

Courtnall marque dès la 12e seconde de jeu

En mal d'offensive depuis quelques matches, le Canadien n'a mis que 12 secondes pour s'inscrire au tableau. Mats Naslund a contourné le filet d'Oleg Bratash, puis il a remis le disque à Courtnall qui a tiré sans attendre.

Les Soviétiques ont failli répliquer presque aussitôt mais le lan-

cer d'Evgeny Shtepa a frappé la barre horizontale.

Les joueurs du Canadien se sont ensuite employés à servir quelques mises en échec. Brian Skrudland, Mike Keane et Mathieu Schneider ont été particulièrement actifs à ce chapitre.

Les visiteurs ont quand même eu quelques belles occasions de marquer mais Brian Hayward a été à la hauteur.

Du patin

Le Tricolore a marqué l'unique but du deuxième vingt lorsque Keane a dévié le tir de Brent Gilchrist du patin à 9:30. Schneider a été à l'origine du but quand il a réussi à maintenir le disque en zone soviétique. Il a ensuite passé la rondelle à Gilchrist dont le lancer a été arrêté par Bratash. Gilchrist a toutefois repris son retour et son tir a dévié sur le patin de Keane. Celui-ci se

trouvait dans le rectangle du gardien où il venait d'y être poussé par un défenseur. Les Soviétiques ont rouspété mais en vain.

Le reste de la période a été sans histoire et le Canadien aurait bien aimé mettre fin au match après deux périodes.

SOMMAIRE

AILES SOVIET 1 MONTREAL 2

Première période	
1. Montréal, Courtnall (Nashund).....	0:12
Pénalité—Lysenko URSS 13:32.	
Deuxième période	
2. Montréal, Keane (Gilchrist, Schneider).....	9:30
Pénalité—Skrudland 11:55.	
Troisième période	
3. Ailes du Soviet, Kmylev (Mironov, Nemchinov).....	9:58 (an)
Pénalités—Zaitsev URSS, Ewen Mtl 2:14, URSS banc (purgée par Kharin) 4:15, Schneider Mtl 8:36	
Tirs au but	
URSS.....	12 9 10 31
Montréal.....	10 10 9 29
Gardiens—URSS: Bratash; Montréal: Hayward	
Buts et avantages numériques — URSS 1-2; Montréal: 0-2	
Arbitre—Denis Morel. Juges de lignes: Wayne Bonney, Gérard Gauthier	
Assistance.....	16,909.

RÉSULTATS

HOCKEY

Ligue nationale
Québec 4 Toronto 5
Winnipeg 4 Hartford 2
Washington 1 NY Rangers 2
Edmonton 1 Chicago 1(3e)
Hors-concours
Dynamo 2 Buffalo 4
Ailes Soviet 1 Montréal 2
Ligue junior majeur
Hull 3 Laval 2 (P)
Chicoutimi 3 Granby 3
Victoriaville 6 Dr'ville 1
Longueuil 3 St-Jean 2(P)

LA VOIX DE L'EST — jeudi 4 janvier 1990 23

VENTE PAS UN SOU



Aucun dépôt
Aucun intérêt

Aucun paiement

**AVANT LE
12 JUIN 1990**

- Achat minimum de 500 \$
- Ne payez que la taxe de vente
- Sujet à l'approbation du crédit
- Aucun intérêt si payé en entier le 12 juin 1990

sur toute la marchandise en inventaire

**Profitez des nombreux spéciaux
à travers tout le magasin**

Voyez notre cahier de 8 pages dans le
Plus du 7 janvier 90



Une invitation de
"Ti-Bob"

Quantité limitée

L-03233

MEUBLES

GEMO

OUVERT TOUS LES LUNDIS

727, rue Cowie
Granby

378-9300



Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible